叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 地球的格里布(a Gleeb For Earth) 000001

2. 地球的格里布(a Gleeb For Earth) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

地球的格里布(A Gleeb for Earth)

[ə; eɪ]	[gliːb]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɜːθ]
A	**Gleeb**	**for**	**Earth**
一个	格里布	为了	地球

地球的格里布

[baɪ]	[tʃɑːlz]	-
By	**CHARLES**	**SHAFHAUSER**
经过	查尔斯	-

作者：查尔斯·沙夫豪瑟

['ɪləstreɪtɪd]	[baɪ]	-
Illustrated	**by**	**EMSH**
插图	经过	-

由 EMSH 绘制

[	[-]	[nəʊt]	:	[ðɪs]	['iːtekst][wɒz; wəz]	[prə'djuːst]	[frɒm; frəm]
[	**Transcriber's**	**Note**	**:**	**This**	**etext**	**was**	**produced**	**from**
[	转录员的	笔记	:	这	电子文本	曾是	生产	从

[转录者注：本电子文本由.....生成

['gæləksi]	['saɪəns]	['fɪkʃ(ə)n]
Galaxy	**Science**	**Fiction**
星系	科学	小说

银河科幻小说

[meɪ]	-	.
May	**1953**	**.**
可能	-	.

1953年5月。

[ɪk'stensɪv]	[rɪ'sɜːtʃ]	[dɪd]	[nɒt]	[ʌn'kʌvə(r)]	['eni]	['evɪdəns]	[ðæt]
Extensive	**research**	**did**	**not**	**uncover**	**any**	**evidence**	**that**
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː]	.	[es]	.	['kɒpiraɪt]	[ɒn]	[ðɪs]	[ˌpʌblɪ'keɪʃn]	[wɒz; wəz]	[rɪ'njuːd]	.	]
the	**U**	**.**	**S**	**.**	**copyright**	**on**	**this**	**publication**	**was**	**renewed**	**.**	**]**
这	U	.	S	.	版权	在	这	发布	曾是	更新	.	]

该出版物的美国版权已续期。

[nɒt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ɔː(r)]	[nɒt]	[tuː; tə]	[nɒt]	[biː; bi]	.	.	.	[ðæt]	[wɒz; wəz]	[ðə; ði]
Not	**to**	**be**	**or**	**not**	**to**	**not**	**be**	**.**	**.**	**.**	**that**	**was**	**the**
不是	到	是	或者	不是	到	不是	是	.	.	.	那	曾是	这

存在还是不存在.....这就是答案。

[nɒt]	-	['kwestʃən]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ɪn'veɪdə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[nɒt]	-	[wɜːld]	.
not	**-**	**question**	**for**	**the**	**invader**	**of**	**the**	**not**	**-**	**world**	**.**
不是	-	问题	为了	这	侵略者	的	这	不是	-	世界	.

对于非世界入侵者而言，这不是问题。

[dɪə(r)]	['edɪtə(r)]	:
Dear	**Editor**	**:**
亲爱的	编辑	:

尊敬的编辑：

[maɪ] - [jɪə(r)][əʊld] [bɔɪ] , ['rɔni] ,

My	14	year	old	boy	,	Ronnie	,
我的	-	年	老的	男生	,	罗尼	,

我14岁的儿子罗尼，

[ɪz] ['taɪpɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][kæn; kən][du:; də][ˌaɪ 'ti:]['ni:tə(r)] [ænd; ənd][ju:z]

is	typing	this	letter	for	me	because	he	can	do	it	neater	and	use
是	打字	这	信	为了	我	因为	他	能	做	它	更整洁	和	使用

['betə(r)] ['græmə(r)] .

better	grammar	.
更好的	语法	.

他正在帮我打字，因为他写得更工整，语法也更好。

[ai][hæd; həd][tu:; tə][get][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] ['sʌmbədi] [ə'baʊt] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ]

I	had	to	get	in	touch	with	somebody	about	this	because	if	there	is	something
我	有	到	得到	在	触碰	和	某人	关于	这	因为	如果	那里	是	某物

[tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

to	it	,
到	它	,

我必须就此事联系相关人员，因为如果这件事真有蹊跷的话，

[ðen] ['sʌmbədi] , ['evribɒdi] , [ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pɔɪnt] ['fɪŋgə(r)][æt; ət][ˌem 'i:] , ['aɪvən] - ,

then	somebody	,	everybody	,	is	going	to	point	finger	at	me	,	Ivan	Smernda	,
然后	某人	,	大家	,	是	去	到	观点	手指	在	我	,	伊万	-	,

[ænd; ənd] [seɪ] ,

and	say	,
和	说	,

然后，肯定会有人，所有人，都指责我，伊万·斯梅尔达，说：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [wɔ:n] [ˌju: 'es] ?

"	Why	didn't	you	warn	us	?
"	为什么	没有	你	警告	我们	?

为什么你们不警告我们?

" [aɪ][kʊd; kəd][nɒt][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pə'li:s] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tu:] ['frendli] [tu:; tə][ˌem 'i:]

"	I	could	not	go	to	the	police	because	they	are	not	too	friendly	to	me
"	我	可以	不是	去	到	这	警察	因为	他们	是	不是	也	友好的	到	我

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [gests] [hu:] ['fræŋkli] [ɑ:(r); ə(r)] [stju:] [bʌmz] .

because	of	some	of	my	guests	who	frankly	are	stew	bums	.
因为	的	一些	的	我的	客人	WHO	坦率地说	是	炖	流浪汉	.

"我不能去报警，因为他们对我不太友好，这都是因为我的一些客人，说实话，他们都是些游手好闲之徒。"

['ɔ:lsəʊ] [ðeɪ] [mait] [θɪŋk] [ai][wɒz; wəz][ɒn] [bu:z] , [tu:] , [ɔ:(r)] ['meɪbi] [ðə; ði][hɒps] ,

Also	they	might	think	I	was	on	booze	,	too	,	or	maybe	the	hops	,
还	他们	可能	思考	我	曾是	在	豪饮	,	也	,	或者	或许	这	酒花	,

他们也可能认为我喝了酒，或者吃了啤酒花。

[ænd; ənd][get][maɪ]['laɪs(ə)ns] [rɪ'vəʊkt] .

and	get	my	license	revoked	.
和	得到	我的	执照	撤销	.

并吊销我的驾照。

[ai] [rʌn] [ə; eɪ] ['strɪktli] [lɪ'dʒɪt][həʊ'tel]['i:v(ə)n] [ðəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [gests] [mait] [bi:; bi] [daʊn] [ɒn]

I	run	a	strictly	legit	hotel	even	though	some	of	my	guests	might	be	down	on
我	跑步	一个	严格	合法的	酒店	甚至	尽管	一些	的	我的	客人	可能	是	向下	在

[ðeə(r)] [lʌk] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] .

their	luck	now	and	then	.
他们的	运气	现在	和	然后	.

即使我的一些客人偶尔会遇到一些不顺心的事情，但我经营的是一家完全合法的酒店。

[wɒt] ['riːəli] [gɒt][ˌem 'iː] [mɪkst] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [tuː]

What	really	got	me	mixed	up	in	this	was	the	mysterious	disappearance	of	two
什么	真的	得到	我	混合	向上	在	这	曾是	这	神秘	消失	的	二

[ɒv; əv][maɪ] [gests] .

of	my	guests	.
的	我的	客人	.

真正让我陷入困境的是我的两位客人神秘失踪了。

[ðeɪ] [bəuθ] [tʊk] [ə; eɪ]['paʊdə(r)][lɑːst] ['wenzdeɪ] ['mɔːnɪŋ] .

They	both	took	a	powder	last	Wednesday	morning	.
他们	两个都	采取	一个	粉末	最后的	周三	早晨	.

他们俩上周三早上都辞职了。

[naʊ] [get] [ðɪs] .

Now	get	this	.
现在	得到	这	.

现在听好了。

[ɪn][wʌn] [ruːm] , [ðæt] [ɒv; əv][dʒəʊ] [bɪŋkəl] , [wɪtʃ] ['meɪbi] [ɪz][æn; ən]['eɪliəs] ,

In	one	room	,	that	of	Joe	Binkle	,	which	maybe	is	an	alias	,
在	一	房间	,	那	的	乔	宾克尔	,	哪个	或许	是	一个	别名	,

在其中一个房间里，是乔·宾克尔的房间，这或许是个化名。

[aɪ][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][suːt][ɒv; əv] [kləʊðz] ,

I	find	nothing	but	a	suit	of	clothes	,
我	寻找	没有什么	但	一个	套装	的	衣服	,

我只找到一套衣服。

[sʌm; səm] [bʌts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɛtəz] [aɪ] [ɪn'kluːd] [hɪə(r)][ɪn] [seɪm] ['pækɪdʒ] .

some	butts	and	the	letters	I	include	here	in	same	package	.
一些	屁股	和	这	信件	我	包括	这里	在	相同的	包裹	.

我把一些屁股和信件一起放在同一个包裹里。

[bɪŋkəl] [hæd; həd]['əʊnli][wʌn][suːt] .

Binkle	had	only	one	suit	.
宾克尔	有	仅有的	一	套装	.

宾克尔只有一套西装。

[ðæt] [aɪ] [nəʊ] .

That	I	know	.
那	我	知道	.

我知道。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['leɪɪŋ] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

And	this	was	it	laying	right	in	the	middle	of	the	room	.
和	这	曾是	它	躺下	正确的	在	这	中间	的	这	房间	.

它就这么躺在房间中央。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][kəʊt][wɒz; wəz][ðə; ði][vest] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][vest][ðə; ði] [ʃɜːt] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɜːt] [ðə; ði]

Inside	the	coat	was	the	vest	,	inside	the	vest	the	shirt	,	inside	the	shirt	the
里面	这	外套	曾是	这	背心	,	里面	这	背心	这	衬衫	,	里面	这	衬衫	这

['ʌndəweə(r)] .

underwear	.
内衣	.

外套里面是马甲，马甲里面是衬衫，衬衫里面是内衣。

[ðə; ði][pænts][wɜː(r); wə(r)][ʌp][ɪn][ðə; ði][kəʊt][ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]

The	pants	were	up	in	the	coat	and	inside	of	them	was	also	the
这	裤子	是	向上	在	这	外套	和	里面	的	他们	曾是	还	这

['ʌndəweə(r)] .

underwear	.
内衣	.

裤子塞进了外套里，内裤也露在里面。

[ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['bʌtənd] [ʌp] [laɪk] [bɪŋkəl] [hæd; həd] ['meltɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [drip]

All	this	was	buttoned	up	like	Binkle	had	melted	out	of	it	and	dripped
全部	这	曾是	纽扣	向上	喜欢	宾克尔	有	融化	出去	的	它	和	滴落

[θruː] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [flɔː(r)] .

through	a	crack	in	the	floor	.
通过	一个	裂缝	在	这	地面	.

这一切都被掩盖得严严实实，就像宾克尔从里面融化出来，顺着地板的缝隙滴落下来一样。

[ɪn] [ə; eɪ] ['bjʊərəʊ] [drɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ðɪ] ['lɛtəz] [aɪ] [təʊld] [juː; jʊ] [ə'baʊt] .

In	a	bureau	drawer	were	the	letters	I	told	you	about	.
在	一个	局	抽屉	是	这	信件	我	讲述	你	关于	.

我跟你说过的那些信，就放在梳妆台的抽屉里。

[naʊ] .

Now	.
现在	.

现在。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ruːm] [raɪt] ['ʌndə(r)] - [lɪvd; 'laɪvd] [ə'nʌðə(r)] [stjuː] [bʌm] [ðæt] [tʃekt] [ɪn] ['θɜːzdeɪ] . . .

In	the	room	right	under	Binkle's	lived	another	stew	bum	that	checked	in	Thursday	.	.	.
在	这	房间	正确的	在下面	-	居住地	其他	炖	屁股	那	已检查	在	周四	.	.	.

在宾克尔房间正下方的房间里，住着另一个游手好闲的家伙，他周四入住的.....

[neɪm] [ed] [smɪθ] , ['eɪliəs] ['meɪbi] , [tuː] .

name	Ed	Smith	,	alias	maybe	,	too	.
姓名	艾德	史密斯	,	别名	或许	,	也	.

名叫埃德·史密斯，可能还有别名。

[ðɪs] [gai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['riːəl] [keɪs] .

This	guy	was	a	real	case	.
这	盖伊	曾是	一个	真实的	案件	.

这家伙真是个棘手的案例。

[hiː; hi] [brɔːt] [wɪð] [hɪm] [ə; eɪ] [bɪg] ['mɪrə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [brɒnz] [freɪm] .

He	brought	with	him	a	big	mirror	with	a	heavy	bronze	frame	.
他	带来	和	他	一个	大的	镜子	和	一个	重的	青铜	框架	.

他带来了一面大镜子，镜子的镜框是沉重的青铜材质。

- , [hiː; hi] [sez] .

Airloom	,	he	says	.
-	,	他	说道	.

他说，是Airloom品牌。

[hiː; hi] [peɪz] [ə; eɪ] [wiːk] [ɪn] [əd'vɑːns] ,

He	pays	a	week	in	advance	,
他	支付	一个	星期	在	进步	,

他提前一周付款。

['stægəz] [ʌp] [ðə; ðɪ] [steəz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [ai] [siː]

staggers	up	the	stairs	to	his	room	with	the	mirror	and	that's	the	last	I	see
踉跄	向上	这	楼梯	到	他的	房间	和	这	镜子	和	那就是	这	最后的	我	看

[ɒv; əv] [hɪm] .

of	him	.
的	他	.

他踉跄着走上楼梯，回到他有镜子的房间，那是我最后一次见到他。

[ɪn] [smɪθs] [ruːm] [ɒn] ['wenzdeɪ] [ai] [faɪnd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [suːt] [ɒv; əv] [kləʊðz] ,

In	Smith's	room	on	Wednesday	I	find	only	a	suit	of	clothes	,
在	史密斯	房间	在	周三	我	寻找	仅有的	一个	套装	的	衣服	,

星期三，我在史密斯的房间里只发现了一套衣服。

[ðə; ði] [seɪm] [suːt][hiː; hi][wɔː(r)] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] .

the	**same**	**suit**	**he**	**wore**	**when**	**he**	**came**	**in**	**.**
这	相同的	套装	他	穿着	什么时候	他	来了	在	.

他进来时穿的就是那套西装。

[ɪn][ðə; ði][kəʊt][ðə; ði][vest] , [ɪn][ðə; ði][vest][ðə; ði] [ʃɜːt] , [ɪn][ðə; ði] [ʃɜːt] [ðə; ði]['ʌndəweə(r)] .

In	**the**	**coat**	**the**	**vest**	**,**	**in**	**the**	**vest**	**the**	**shirt**	**,**	**in**	**the**	**shirt**	**the**	**underwear**	**.**
在	这	外套	这	背心	,	在	这	背心	这	衬衫	,	在	这	衬衫	这	内衣	.

外套里穿马甲，马甲里穿衬衫，衬衫里穿内衣。

['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][pænts] .

Also	**in**	**the**	**pants**	**.**
还	在	这	裤子	.

裤子里也有。

['ɔːlsəʊ][ɔːl][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][flɔː(r)] .

Also	**all**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**floor**	**.**
还	全部	在	这	中间	的	这	地面	.

而且全部都在地板中央。

[ə'genst] [ðə; ði][fɑː(r)] [wɔːl] [stændz][ðə; ði] [freɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪrə(r)] .

Against	**the**	**far**	**wall**	**stands**	**the**	**frame**	**of**	**the**	**mirror**	**.**
反对	这	远的	墙	站立	这	框架	的	这	镜子	.

镜子的镜框靠在远处的墙上。

['əʊnli][ðə; ði] [freɪm] !

Only	**the**	**frame**	**!**
仅有的	这	框架	!

只有框架！

[wɒt] [ə; eɪ][spɒt][tuː; tə][biː; bi][ɪn] !

What	**a**	**spot**	**to**	**be**	**in**	**!**
什么	一个	点	到	是	在	!

真是个好地方！

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [gæg] .

Now	**it**	**might**	**have**	**been**	**a**	**gag**	**.**
现在	它	可能	有	到过	一个	插科打诨	.

现在看来，这或许只是个玩笑。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] [gaɪz] [get] ['fʌni] [aɪ'diəz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [stʌf] .

Sometimes	**these**	**guys**	**get**	**funny**	**ideas**	**when**	**they**	**are**	**on**	**the**	**stuff**	**.**
有时	这些	伙计们	得到	有趣的	想法	什么时候	他们	是	在	这	东西	.

有时候，这些人嗑药后会冒出一些奇怪的想法。

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [riːd] [ðə; ði] ['lɛtəz] .

But	**then**	**I**	**read**	**the**	**letters**	**.**
但	然后	我	读	这	信件	.

但我后来读了那些信。

[ðɪs] [nɔk] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [luːp] .

This	**knocks**	**me**	**for**	**a**	**loop**	**.**
这	敲门声	我	为了	一个	环形	.

这真是让我大吃一惊。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] ['dɪfrənt] ['hændraɪtɪŋ] .

They	**are**	**all**	**in**	**different**	**handwritings**	**.**
他们	是	全部	在	不同的	笔迹	.

它们都是不同笔迹的。

[ɔːl][frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .

All	**from**	**different**	**places**	**.**
全部	从	不同的	地方	.

全部来自不同的地方。

[stæmps] [ɔːl] [lɪˈdʒɪt] , [maɪ] [kɪd] [sez] .

Stamps	**all**	**legit**	**,**	**my**	**kid**	**says**	**.**
邮票	全部	合法的	,	我的	孩子	说道	.

我孩子说，邮票都是真的。

['ɪndiə] , ['tʃaɪnə] , ['ɪŋglənd] , ['evriweə(r)] .

India	**,**	**China**	**,**	**England**	**,**	**everywhere**	**.**
印度	,	中国	,	英格兰	,	到处	.

印度、中国、英国，世界各地。

[maɪ] [kɪd] , [hiː; hi] [riːdz] .

My	**kid**	**,**	**he**	**reads**	**.**
我的	孩子	,	他	阅读	.

我的孩子，他爱读书。

[hiː; hi] [sez] [ɪts] [nəʊ] [dʒəʊk] .

He	**says**	**it's**	**no**	**joke**	**.**
他	说道	它是	不	开玩笑	.

他说这不是开玩笑。

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [kɒps] [ɔː(r)] ['meɪbi] [sʌm; səm] ['dɒktə(r)] .

He	**wants**	**to**	**call**	**the**	**cops**	**or**	**maybe**	**some**	**doctor**	**.**
他	想要	到	称呼	这	警察	或者	或许	一些	医生	.

他想报警，或者找个医生。

[bʌt; bət] [ai] [seɪ] [nəʊ] .

But	**I**	**say**	**no**	**.**
但	我	说	不	.

但我说不。

[hiː; hi] [riːdz] [jɔː(r); jə(r)] [ˌmægə'ziːn] [səʊ] [hiː; hi] [sez] [raɪt] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [send] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['lɛtəz] .

He	**reads**	**your**	**magazine**	**so**	**he**	**says**	**write**	**to**	**you**	**,**	**send**	**you**	**the**	**letters**	**.**
他	阅读	你的	杂志	所以	他	说道	写	到	你	,	发送	你	这	信件	.

他读过你的杂志，所以他说要给你写信，给你寄信。

[juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .

You	**know**	**what**	**to**	**do**	**.**
你	知道	什么	到	做	.

你知道该怎么做。

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðem; ðəm] .

Now	**you**	**have**	**them**	**.**
现在	你	有	他们	.

现在你拥有它们了。

['meɪbi] [juː; jʊ] [prɪnt] .

Maybe	**you**	**print**	**.**
或许	你	打印	.

或许你会打印出来。

[wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [duː; də] , ['mɪstə(r)] . ['edɪtə(r)] , [rɪ'membə(r)] [maɪ] [pleɪs] , [ðə; ði] ['plɑːzə] [rɪts] [ɑːmz] , [ɪz]

Whatever	**you**	**do**	**,**	**Mr**	**.**	**Editor**	**,**	**remember**	**my**	**place**	**,**	**the**	**Plaza**	**Ritz**	**Arms**	**,**	**is**
任何	你	做	,	先生	.	编辑	,	记住	我的	地方	,	这	广场	丽兹酒店	武器	,	是

[streɪt] [ɪ'stæblɪʃmənt] .

straight	**establishment**	**.**
直的	建立	.

编辑先生，无论如何，请记住我的店，广场丽兹酒店，是一家正规的高档酒店。

[ai] [doʊnt] [drɪŋk] .

I	**don't**	**drink**	**.**
我	不	喝	.

我不喝酒。

[ai]['nevə(r)] [tʌtʃ] [dʒʌŋk] , [nɒt]['i:v(ə)n]['æsprɪn] .

I	never	touch	junk	,	not	even	aspirin	.
我	绝不	触碰	垃圾	,	不是	甚至	阿司匹林	.

我从不碰垃圾食品，就连阿司匹林也不碰。

[jɔ:z] ['veri] ['tru:li] ,

Yours	very	truly	,
此致	非常	真的	,

此致敬礼，

['aɪvən] -

Ivan	Smernda
伊万	-

伊万·斯梅尔达

[bɒm'beɪ] , ['ɪndiə]

Bombay	,	India
孟买	,	印度

印度孟买

[dʒu:n][eit]

June	8
六月	8

6月8日

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [bɪŋkəl]

Mr	.	Joe	Binkle
先生	.	乔	宾克尔

乔·宾克尔先生

['plɑ:zə] [rɪts] [ɑ:mz]

Plaza	Ritz	Arms
广场	丽兹酒店	武器

广场丽兹酒店

[nju:] [jɔ:k] ['sɪti]

New	York	City
新的	约克	城市

纽约市

[dɪə(r)][dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔:

['gri:tɪŋz] , ['gri:tɪŋz] , ['gri:tɪŋz] .

Greetings	,	greetings	,	greetings	.
问候	,	问候	,	问候	.

问候，问候，问候。

[həʊld][fɜ:m][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['retʃɪd] [prə'dʒekʃ(ə)n] , [fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ə'ləʊn][ɪn]

Hold	firm	in	your	wretched	projection	,	for	tomorrow	you	will	not	be	alone	in
抓住	公司	在	你的	可怜	投影	,	为了	明天	你	将要	不是	是	独自的	在

[ðə; ðɪ][nɒt] - [wɜ:ld] .

the	not	-	world	.
这	不是	-	世界	.

坚持你那可悲的设想吧，因为明天你将不再孤身一人身处虚无世界。

[ɪn] [tu:] [deɪz] [ai] , - , [wɪl] [bi:; bi] [bɔ:n] .

In	two	days	I	,	Glmpauszn	,	will	be	born	.
在	二	天	我	,	-	,	将要	是	出生	.

两天后，我，Glmpauszn，将要出生。

[tə'deɪ] [aɪ] [hæŋ] [ɪn]['aʊə(r)] ['nju:li] [dɪ'veləpt] [nɒt] - [pɒd][dʒʌst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['mɪrə(r)] ['geɪtweɪ] ,

Today	I	hang	in	our	newly	developed	not	-	pod	just	within	the	mirror	gateway	,
今天	我	悬挂	在	我们的	新	发达	不是	-	荚	只是	之内	这	镜子	网关	,

今天我待在我们新开发的、位于镜像通道内的"非舱体"里。

[tɔ:n] [wɪð] [ðə; ði]['ægəni] [ðæt] [wi:; wi]['kælkjuleɪtɪd][mʌst; məst][gəʊ] [wɪð] [sʌtʃ] [trə'mendəs] ['weɪvleŋkθ]

torn	with	the	agony	that	we	calculated	must	go	with	such	tremendous	wavelength
撕裂	和	这	痛苦	那	我们	计算	必须	去	和	这样的	巨大的	波长

[ˌflʌktju'eiʃəns] .

fluctuations	.
波动	.

我们计算得出，如此巨大的波长波动必然会带来痛苦，这种痛苦令人难以承受。

[aɪ][hæv; həv] [ə'tju:nd] [maɪ'self][tu:; tə][ə; eɪ]['fi:təs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ][nɒt] - ['wʊmən][ɪn][ðə; ði]

I	have	attuned	myself	to	a	fetus	within	the	body	of	a	not	-	woman	in	the
我	有	协调的	我	到	一个	胎儿	之内	这	身体	的	一个	不是	-	女士	在	这

[nɒt] - [wɜ:ld] .

not	-	world	.
不是	-	世界	.

我已将自己与非女性身体内的胎儿在非世界中连接起来。

[ɔ:l'redi] [aɪ][ˌeɪ 'em]['stætɪk][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['aʊəz] [hæv; həv] [lʊkt] ['ɪntu:] [ðɪs] [wɪəd] [ɪk'stenʃ(ə)n]

Already	I	am	static	and	for	hours	have	looked	into	this	weird	extension
已经	我	是	静止的	和	为了	小时	有	看起来	进入	这	诡异的	扩大

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd][ˌtrepɪ'deɪʃ(ə)n] .

of	the	Universe	with	fear	and	trepidation	.
的	这	宇宙	和	害怕	和	忐忑不安	.

我已经呆立不动，几个小时以来，我一直怀着恐惧和不安凝视着这个奇特的宇宙延伸。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][maɪ]['steɪsɪs][wɒz; wəz] [ə'tʃi:vd] , [aɪ] [traɪd] [tu:; tə]['kɒntækt][ju:; jʊ] , [bʌt; bət][gɒt][nəʊ]

As	soon	as	my	stasis	was	achieved	,	I	tried	to	contact	you	,	but	got	no
作为	很快	作为	我的	停滞	曾是	已达成	,	我	尝试	到	接触	你	,	但	得到	不

[rɪ'spɒns] .

response	.
回复	.

我一旦进入静止状态，就尝试联系你，但没有得到回复。

[wɒt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dɪ'mɪnɪʃt] [jɔ:(r); jə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ɑ:'tɪkjuleɪt] [weɪv] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n][tu:; tə]

What	could	have	diminished	your	powers	of	articulate	wave	interaction	to
什么	可以	有	减少	你的	权力	的	能言善辩	海浪	相互作用	到

[meɪk] [ju:; jʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [maɪ] ['mesɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [ðem; ðəm] ?

make	you	incapable	of	receiving	my	messages	and	returning	them	?
制作	你	无法	的	接收	我的	消息	和	返回	他们	?

是什么原因导致你与波进行有效交互的能力下降，以至于你无法接收和回复我的信息？

[maɪ] [weɪv] [went] [aʊt][tu:; tə] [jɔ:z] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] , ['beəli] ['pʌlsɪŋ] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd]

My	wave	went	out	to	yours	and	found	it	,	barely	pulsing	and	surrounded
我的	海浪	去	出去	到	你的	和	成立	它	,	仅仅	脉动	和	包围

[wɪð] [æn; ən][ɪm'pregnəb(ə)l][kaɪ'mɪərə] .

with	an	impregnable	chimera	.
和	一个	坚不可摧	奇美拉	.

我的波浪向你的波浪发出，找到了它，它微弱地跳动着，被一个坚不可摧的奇美拉包围着。

['kwɪkli] , [frɒm; frəm][ðə; ði][nɒt] - [wɜ:ld] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz][ə'baʊt][ju:; jʊ] , [aɪ] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði][nɒt] -

Quickly	,	from	the	not	-	world	vibrations	about	you	,	I	learned	the	not	-
迅速地	,	从	这	不是	-	世界	振动	关于	你	,	我	学习	这	不是	-

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ləʊ'keɪʃn] .

knowledge	of	your	location	.
知识	的	你的	地点	.

很快，从你周围非世界的振动中，我得知了你的位置。

[səʊ][ai][mʌst; məst] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [juː; jʊ][baɪ] [wɒt] [ðə; ði][nɒt] - [wɜːld] [kɔːlz] " [meɪl] " [tɪl] [wiː; wi]

So	I	must	communicate	with	you	by	what	the	not	-	world	calls	"	mail	"	till	we
所以	我	必须	交流	和	你	经过	什么	这	不是	-	世界	呼叫	"	邮件	"	直到	我们

[miːt] .

meet	.
见面	.

所以，在我们见面之前，我只能通过非现实世界所谓的"邮件"与你交流。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ai][mʌst; məst]['juːtəlaɪz][ðə; ði]['fiːb(ə)l][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['veəriəs] [nɒt] - ['piːp(ə)l]

For	this	purpose	I	must	utilize	the	feeble	vibrations	of	various	not	-	people
为了	这	目的	我	必须	利用	这	微弱	振动	的	各种各样的	不是	-	人们

[θruː] [huːz] [ɪn'ædɪkwət] [ɑːˌtɪkjuˈleɪʃn] [ai] [wɪl] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [muːvz] [nəʊn] [tuː; tə]

through	whose	inadequate	articulation	I	will	attempt	to	make	my	moves	known	to
通过	谁	不足	关节	我	将要	试图	到	制作	我的	移动	已知	到

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

为此，我必须利用各种非人类的微弱振动，通过他们不充分的表达，我将尝试向你们传达我的意图。

[iːtʃ] [taɪm] [ai] [wɪl] [pɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ai][ˌeɪ 'em][ɪn][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

Each	time	I	will	pick	a	city	other	than	the	one	I	am	in	at	the	time	.
每个	时间	我	将要	挑选	一个	城市	其他	比	这	一	我	是	在	在	这	时间	.

每次我都会选择一个与我当时所在城市不同的城市。

[ai] , - ,

I	,	Glmpauszn	,
我	,	-	,

我，Glmpauszn，

[kʌm] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [p'aʊəz] [ɪ'vɒlvd] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['frægmənt(ə)ri] [rɪ'pɔːts] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ]

come	equipped	with	powers	evolved	from	your	fragmentary	reports	before	you
来	配备	和	权力	进化	从	你的	片段	报告	前	你

[siːst] [tuː; tə][vaɪ'breɪt][tuː; tə][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ][vɑːst] ['treʒəri] [ɒv; əv][fækts][frɒm; frəm]

ceased	to	vibrate	to	us	and	with	a	vast	treasury	of	facts	from
停止	到	颤动	到	我们	和	和	一个	广阔的	财政部	的	事实	从

[ˌɪndə'rekt] ['sɔːsɪz] .

indirect	sources	.
间接	来源	.

带着从你停止与我们交流之前零碎的报告中进化而来的力量，以及从间接来源获得的大量事实。

[suːn] ['aʊə(r)] ['tɔːtʃəd] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [friː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪəsəm] [nɒt] - [fəʊk][ænd; ənd][ai] [wɪl]

Soon	our	tortured	people	will	be	free	of	the	fearsome	not	-	folk	and	I	will
很快	我们的	受折磨	人们	将要	是	自由的	的	这	可怕的	不是	-	民间	和	我	将要

[biː; bi][ðeə(r)]['lɪbəreɪtə(r)] .

be	their	liberator	.
是	他们的	救星	.

不久之后，我们饱受折磨的人民将摆脱可怕的异族，而我将成为他们的解放者。

[juː; jʊ] [feɪld] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][tɑːsk] ,

You	failed	in	your	task	,
你	失败的	在	你的	任务	,

你的任务失败了。

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][get][juː; jʊ] [ɒf] [wɪð] [laɪt] ['pʌnɪʃmənt] [wen] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [ə'gen] .

but	I	will	try	to	get	you	off	with	light	punishment	when	we	return	again	.
但	我	将要	尝试	到	得到	你	离开	和	光	惩罚	什么时候	我们	返回	再次	.

但下次我们回来的时候，我会尽量让你只受到轻微的惩罚。

[ðə; ði][hænd] [ðæt] [raɪts] [ðɪs] ['letə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði][nɒt] - ['sɪti][ɒv; əv] [bɒm'beɪ] [ɪn]

The	hand	that	writes	this	letter	is	that	of	a	boy	in	the	not	-	city	of	Bombay	in
这	手	那	写	这	信	是	那	的	一个	男生	在	这	不是	-	城市	的	孟买	在

[ðə; ði][nɒt] - ['kʌntri] [ɒv; əv]['ɪndiə] .

the	not	-	country	of	India	.
这	不是	-	国家	的	印度	.

写这封信的人，是印度这个"非国家"里一个男孩，他生活在一个"非城市"孟买。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [hiː; hi] [raɪts] [ˌaɪ 'tiː] .

He	does	not	know	he	writes	it	.
他	做	不是	知道	他	写	它	.

他不知道这是他写的。

[tə'mɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .

Tomorrow	it	will	be	someone	else	.
明天	它	将要	是	某人	别的	.

明天就换成别人了。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] [nəʊ] [ɒv; əv][maɪ][ɪg'zækt] [ləʊ'keɪʃn] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nɒt] - ['piːp(ə)l] [mait]

You	must	never	know	of	my	exact	location	,	for	the	not	-	people	might
你	必须	绝不	知道	的	我的	精确的	地点	,	为了	这	不是	-	人们	可能

[hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

have	access	to	the	information	.
有	使用权	到	这	信息	.

你绝对不能知道我的确切位置，因为那些不法之徒可能会获取这些信息。

[ai][mʌst; məst] [liːv] [ɒf] [naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][nɒt] - [tʃaɪld][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .

I	must	leave	off	now	because	the	not	-	child	is	about	to	be	born	.
我	必须	离开	离开	现在	因为	这	不是	-	孩子	是	关于	到	是	出生	.

我必须就此告辞了，因为那个"非婴儿"即将出生。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,

When	it	is	alone	in	the	room	,
什么时候	它	是	独自的	在	这	房间	,

当它独自待在房间里时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['spɪrɪtɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɒd][pɒn][ðə; ði] ['geɪtweɪ]

it	will	be	spirited	away	and	I	will	spring	from	the	pod	on	the	gateway
它	将要	是	精神抖擞	离开	和	我	将要	春天	从	这	荚	在	这	网关

['ɪntuː][ɪts] [krɪb] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ɪts][ɪg'zækt] [vaɪ'breɪʃnəl] ['laɪknəs] .

into	its	crib	and	will	be	its	exact	vibrational	likeness	.
进入	它是婴儿床		和	将要	是	它是	精确的	振动	相似	.

它将被带走，我将从传送门上的舱体中跃出，进入它的摇篮，并成为它振动频率完全相同的模样。

[ai][hæv; həv] [trə'mendəs] [p'aʊəz] .

I	have	tremendous	powers	.
我	有	巨大的	权力	.

我拥有强大的力量。

[bʌt; bət][ðə; ði][nɒt] - ['piːp(ə)l][mʌst; məst]['nevə(r)] [nəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

But	the	not	-	people	must	never	know	I	am	among	them	.
但	这	不是	-	人们	必须	绝不	知道	我	是	之中	他们	.

但那些非人类永远不能知道我也是他们中的一员。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ai][kʊd; kəd] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [laɪz] [wɪ'ðaʊt]

This	is	the	only	way	I	could	arrive	in	the	room	where	the	gateway	lies	without
这	是	这	仅有的	方式	我	可以	到达	在	这	房间	在哪里	这	网关	谎言	没有

[ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] .

arousing	suspicion	.
唤起	怀疑	.

这是我唯一能在不引起怀疑的情况下到达传送门所在房间的方法。

[ai] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [æz; əz] [ðə; ði] [nɒt] - [tʃaɪld] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [ðæt] [ai] [mait] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [nɒt] - ['pi:p(ə)l]

I	will	grow	up	as	the	not	-	child	in	order	that	I	might	destroy	the	not	-	people
我	将要	生长	向上	作为	这	不是	-	孩子	在	命令	那	我	可能	破坏	这	不是	-	人们

[kəm'pli:tli] .

completely	.
完全地	.

我将成长为一个非孩童，以便彻底消灭非人类。

[ɔ:l] [ɪz] [wel] , ['əʊnli] [ðeɪ] [ʃɒt] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [faɪl] ['ɪntu:] [maɪ] ['meɪtrɪks] [tu:] [fɑ:st] .

All	is	well	,	only	they	shot	this	information	file	into	my	matrix	too	fast	.
全部	是	出色地	,	仅有的	他们	射击	这	信息	文件	进入	我的	矩阵	也	快速地	.

一切都好，只是他们把这个信息文件发送到我的矩阵里的速度太快了。

[aɪm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:d] [taɪm] ['sɔ:tɪŋ] [fækts] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [raɪt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

I'm	having	a	hard	time	sorting	facts	and	make	the	right	decision	.
我是	拥有	一个	难的	时间	排序	事实	和	制作	这	正确的	决定	.

我很难理清事实，做出正确的决定。

- , [wɒt] [ə; eɪ] [tɑ:sk] !

Gezsltrysk	,	what	a	task	!
-	,	什么	一个	任务	!

格兹尔特里斯克，这可真是一项艰巨的任务！

[ˌfeə'wel] [tɪl] ['leɪtə(r)] .

Farewell	till	later	.
告别	直到	之后	.

再见，回头见。

-

Glmpauszn
-

Glmpauszn

['wɪtʃɪtɔ:] , ['kænzəs]

Wichita	,	Kansas
威奇托	,	堪萨斯州

堪萨斯州威奇托

[dʒu:n] -

June	13
六月	-

6月13日

[dɪə(r)] [dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔：

- , - - .

Mnghjkl	,	fhfjgfhjklop	phelnoprausynks	.
-	,	-	-	.

Mnghjkl，fhfjgfhjklop phelnoprausynks。

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[wen] [ai] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] [ju:; jʊ] ,

When	I	communicate	with	you	,
什么时候	我	交流	和	你	,

当我与你交流时，

[ai] [siː] [ai][mʌst; məst][ə'vɔɪd] [ðəʊz] [kəm'pleksətiz] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]

I	see	I	must	avoid	those	complexities	of	procedure	for	which	there	are
我	看	我	必须	避免	那些	复杂性	的	程序	为了	哪个	那里	是

[nəʊ] [tɜːmz] [ɪn] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] .

no	terms	in	this	language	.
不	条款	在	这	语言	.

我发现我必须避免那些本语言中没有相应术语来描述的复杂程序。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'skraɪbɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][nɒt] - ['læŋgwɪdʒ] [wɒt] [ai][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ]

There	is	no	way	of	describing	to	you	in	not	-	language	what	I	had	to	go
那里	是	不	方式	的	描述	到	你	在	不是	-	语言	什么	我	有	到	去

[θruː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] ['moments] [ɒv; əv][maɪ] [bɜːθ] .

through	during	the	first	moments	of	my	birth	.
通过	期间	这	第一的	时刻	的	我的	出生	.

我无法用非语言的方式向你描述我出生最初时刻所经历的一切。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [wɒt] ['dɪfɪkəltɪz] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪmɪtɪd]

Now	I	know	what	difficulties	you	must	have	had	with	your	limited
现在	我	知道	什么	困难	你	必须	有	有	和	你的	有限的

[ɪ'kwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

现在我知道你们在设备有限的情况下肯定遇到了哪些困难。

[ðiːz] [nɒt] - ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [ænd; ənd][streɪndʒ] .

These	not	-	people	are	unpredictable	and	strange	.
这些	不是	-	人们	是	不可预测的	和	奇怪的	.

这些非人类个体难以捉摸，行为怪异。

[ðeə(r)]['dɒktə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [wei] [ˌem 'iː] [ə'gen] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)][maɪ] [bɜːθ] .

Their	doctor	came	in	and	weighed	me	again	the	day	after	my	birth	.
他们的	医生	来了	在	和	称重	我	再次	这	天	后	我的	出生	.

出生第二天，医生又来给我称了体重。

[ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [rein] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ai][wɒz; wəz][ten] [paʊndz] ['hevɪə] .

Consternation	reigned	when	it	was	discovered	I	was	ten	pounds	heavier	.
惊愕	统治	什么时候	它	曾是	发现	我	曾是	十	磅	较重	.

当发现我重了十磅时，大家都惊慌失措。

[wɒt] ['dɪfrəns] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəbli] [meɪk] ?

What	difference	could	it	possibly	make	?
什么	不同之处	可以	它	可能	制作	?

这能有什么区别呢?

['meni] ['dɑːktərz] [ðen] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .

Many	doctors	then	came	in	to	see	me	.
许多	医生	然后	来了	在	到	看	我	.

随后很多医生来看我。

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ['aʊəli] , [ðeɪ] [faʊnd] [ˌem 'iː] ['hevɪə] [ænd; ənd] ['hevɪə] .

As	they	arrived	hourly	,	they	found	me	heavier	and	heavier	.
作为	他们	到达的	每小时	,	他们	成立	我	较重	和	较重	.

他们每小时都来一次，发现我越来越重。

['nætʃ(ə)rəli] , [sɪns] [ai][ˌeɪ 'em] ['grəʊɪŋ] .

Naturally	,	since	I	am	growing	.
自然	,	自从	我	是	生长	.

当然，因为我正在成长。

[ðɪs] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] [ɪn'strʌkʃənz] .

This	is	part	of	my	instructions	.
这	是	部分	的	我的	指示	.

这是我的部分指示。

[maɪ][nɒt] - ['mʌðə(r)] (- !) [ðen] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .

My	not	-	mother	(	Gezsltrysk	!	)	then	burst	into	tears	.
我的	不是	-	母亲	(	-	!	)	然后	爆裂	进入	眼泪	.

我的"非亲生母亲"(Gezsltrysk！）突然嚎啕大哭起来。

[ðə; ði]['dɑːktərz] [kən'fəːd] , [θruː] [ʌp][ðeə(r)][hændz][ænd; ənd][left] .

The	doctors	conferred	,	threw	up	their	hands	and	left	.
这	医生	授予	,	扔	向上	他们的	双手	和	左边	.

医生们商量了一下，无奈之下只好作罢，离开了。

[aɪ] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [kəm'pəʊnənt][ɒv; əv][maɪ][nɒt] - ['mʌðə(r)] , [maɪ]

I	learned	the	following	day	that	the	opposite	component	of	my	not	-	mother	,	my
我	学习	这	下列的	天	那	这	对面的	成分	的	我的	不是	-	母亲	,	我的

[nɒt] - ['fɑːðə(r)] ,

not	-	father	,
不是	-	父亲	,

第二天我得知，我的非母亲、我的非父亲的对立面，

[hæd; həd] [biːn] [ə'weɪ] ['raɪdɪŋ][ɒn][sʌm; səm] [kən'veɪəns] ['djʊərɪŋ][maɪ] [bɜːθ] .

had	been	away	riding	on	some	conveyance	during	my	birth	.
有	到过	离开	骑术	在	一些	输送	期间	我的	出生	.

我出生时，他正在外面乘坐交通工具。

[hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɒn] . . .

He	was	out	on	.	.	.
他	曾是	出去	在	.	.	.

他当时在外.....

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ?

what	did	they	call	it	?
什么	做过	他们	称呼	它	?

他们管它叫什么?

[əʊ] , [jes] , [ə; eɪ]['bendə(r)] .

Oh	,	yes	,	a	bender	.
哦	,	是的	,	一个	弯	.

哦，是的，一场狂欢。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'raɪv] [tɪl] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] .

He	did	not	arrive	till	three	days	after	I	was	born	.
他	做过	不是	到达	直到	三	天	后	我	曾是	出生	.

他是在我出生三天后才到的。

[wen] [aɪ] [hɜːd] [ðem; ðəm] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['streɪtnɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [kʌm] [siː] [ˌem 'iː] ,

When	I	heard	them	say	that	he	was	straightening	up	to	come	see	me	,
什么时候	我	听到	他们	说	那	他	曾是	拉直	向上	到	来	看	我	,

当我听到他们说他正准备过来见我时，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['efət] [ænd; ənd] [gruː] ['mɑːvələsli] [ɪn][wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] .

I	made	a	special	effort	and	grew	marvelously	in	one	afternoon	.
我	制成	一个	特别的	努力	和	生长	奇妙地	在	一	下午	.

我付出了特别的努力，一个下午就取得了惊人的进步。

[aɪ][wɒz; wəz] - [nɒt] - [wɜːld] ['ɪntʃɪz] [tɔːl][baɪ] ['iːvnɪŋ] .

I	was	36	not	-	world	inches	tall	by	evening	.
我	曾是	-	不是	-	世界	英寸	高的	经过	晚上	.

到晚上，我的身高是36英寸（约91厘米）。

[maɪ][nɒt] - ['fɑːðə(r)] ['entəd] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði][krɪb] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ]

My	not	-	father	entered	while	I	was	standing	by	the	crib	examining	a	syringe
我的	不是	-	父亲	进入	尽管	我	曾是	常设	经过	这	婴儿床	检查	一个	注射器

[ðə; ði]['dɒktə(r)][hæd; həd][left][bɪ'haɪnd] .

the	doctor	had	left	behind	.
这	医生	有	左边	在后面	.

当我站在婴儿床边检查医生留下的注射器时，我的"非父亲"走了进来。

[hiː; hi] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] [ɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [siːmd] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [spiːtʃ]

He	stopped	in	his	tracks	on	entering	the	room	and	seemed	incapable	of	speech
他	停止	在	他的	轨道	在	进入	这	房间	和	似乎	无法	的	演讲

.

:

.

他一进房间就停住了脚步，似乎说不出话来。

['dredʒɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [aɪ][hæd; həd] [kʌm] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ,

Dredging	into	the	treasury	of	knowledge	I	had	come	equipped	with	,
疏浚	进入	这	财政部	的	知识	我	有	来	配备	和	,

挖掘我所拥有的知识宝库，

[aɪ] [prə'djuːst] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [freɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'keɪʒnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪn][ðə; ði][nɒt] - [wɜːld] .

I	produced	the	proper	phrase	for	occasions	of	this	kind	in	the	not	-	world	.
我	生产	这	恰当的	短语	为了	场合	的	这	种类	在	这	不是	-	世界	.

我在非现实世界中为此类场合创作了恰当的短语。

" ['pɒpə] , " [aɪ] [sed] .

"	Poppa	,	"	I	said	.
"	爸爸	,	"	我	说	.

"爸爸，"我说。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][juːz][aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['vəʊk(ə)l] [kɔːdz] [ðæt]

This	was	the	first	use	I	had	made	of	the	so	-	called	vocal	cords	that
这	曾是	这	第一的	使用	我	有	制成	的	这	所以	-	称为	声乐	绳索	那

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] [ɪk'stendɪd] ['meɪtrɪks] .

are	now	part	of	my	extended	matrix	.
是	现在	部分	的	我的	扩展	矩阵	.

这是我第一次使用所谓的声带，它们现在是我扩展矩阵的一部分。

[ðə; ði] [saʊnd] [aɪ] [iˈmɪtɪd] ['saʊndɪd] [ləʊ] - [pɪtʃt] , ['gʌtərəl] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] ['iːv(ə)n][tuː; tə]

The	sound	I	emitted	sounded	low	-	pitched	,	guttural	and	penetrating	even	to
这	声音	我	发射	听起来	低的	-	投球	,	喉音	和	渗透	甚至	到

[maɪ'self] .

myself	.
我	.

即使我自己听起来，我发出的声音也显得低沉、沙哑且刺耳。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][dʒ'ɑːd][ɒn][maɪ][nɒt] - ['fɑː.ðərz] [ɪəz] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn]

It	must	have	jarred	on	my	not	-	father's	ears	,	for	he	turned	and	ran
它	必须	有	罐装	在	我的	不是	-	父亲的	耳朵	,	为了	他	转向	和	跑

['ʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːm] .

shouting	from	the	room	.
喊叫	从	这	房间	.

这声音一定震得我那非亲生父亲耳朵疼，他转身大喊着跑出了房间。

[ðeɪ] [ˌæpri'hend] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [steəz] [ænd; ənd][aɪ] [hɜːd] [hɪm]['bæb(ə)l] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][maɪ]

They	apprehended	him	on	the	stairs	and	I	heard	him	babble	something	about	my
他们	被捕	他	在	这	楼梯	和	我	听到	他	潺潺	某物	关于	我的

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)][ænd; ənd][nəʊ][tʃaɪld][ɒv; əv][hɪz; ɪz] .

being	a	monster	and	no	child	of	his	.
存在	一个	怪物	和	不	孩子	的	他的	.

他们在楼梯上抓住了他，我听到他喃喃自语，说我是个怪物，不是他的孩子。

[maɪ][nɒt] - ['mʌðə(r)] [ə'pɪəd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔ:weɪ] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [pli:zd] [æt; ət]

My	not	-	mother	appeared	at	the	doorway	and	instead	of	being	pleased	at
我的	不是	-	母亲	出现	在	这	门口	和	反而	的	存在	高兴	在

[ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][maɪ] [grəʊθ] ,

the	progress	of	my	growth	,
这	进步	的	我的	生长	,

我的"非亲生母亲"出现在门口，她非但没有为我的成长感到高兴，

[ʃi:; ʃi] [fel] [daʊn] ['hevɪli] .

she	fell	down	heavily	.
她	跌倒	向下	重度	.

她重重地摔倒在地。

[ʃi:; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [θʌmp] [ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] .

She	made	a	distinct	thump	on	the	floor	.
她	制成	一个	清楚的	扑通	在	这	地面	.

她重重地摔在地板上。

[ðɪs] [brɔ:t] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði][rʌn] ,

This	brought	the	rest	of	them	on	the	run	,
这	带来	这	休息	的	他们	在	这	跑步	,

这导致其余的人也开始逃亡。

[səʊ][aɪ] [klaɪmd] [aʊt][ðə; ði]['wɪndəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ə'krɒs][ə; eɪ][ˌnɪə'baɪ] [fi:ld] .

so	I	climbed	out	the	window	and	retreated	across	a	nearby	field	.
所以	我	攀登	出去	这	窗户	和	撤退	穿过	一个	附近	场地	.

于是我爬出窗户，退到附近的一片田野里。

[ə; eɪ] [prə'lɒŋd] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] , [bʌt; bət][aɪ] [ɪ'lu:did] [ðem; ðəm] .

A	prolonged	search	was	launched	,	but	I	eluded	them	.
一个	延长	搜索	曾是	发射	,	但	我	躲避	他们	.

他们展开了长时间的搜寻，但我躲过了他们。

[wɒt] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] ['bi:ɪŋs] !

What	unpredictable	beings	!
什么	不可预测的	生物	!

多么难以捉摸的生物啊！

[aɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [maɪ] [trə'mendəs] ['prəʊgres] [bæk] [tu:; tə]['aʊə(r)] [wɜ:ld] ,

I	reported	my	tremendous	progress	back	to	our	world	,
我	据报道	我的	巨大的	进步	后退	到	我们的	世界	,

我向外界汇报了我的巨大进展，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['klevənəs] [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ]['mænɪdʒd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [maɪ] [pə'sju:ə] .

including	the	cleverness	by	which	I	managed	to	escape	my	pursuers	.
包括	这	聪明才智	经过	哪个	我	管理	到	逃脱	我的	追击者	.

包括我如何巧妙地摆脱追捕者。

[aɪ] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm] - [wɪtʃ] , [ɒn]['keəf(ə)l][ə'næləsɪs] , [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [smɔ:l]

I	received	a	reply	from	Blgftury	which	,	on	careful	analysis	,	seems	to	be	small
我	已收到	一个	回复	从	-	哪个	,	在	小心	分析	,	似乎	到	是	小的

[preɪz] [ɪn'di:d] .

praise	indeed	.
称赞	的确	.

我收到了 Blgftury 的回复，仔细分析后，这似乎算不上什么赞扬。

[ɪn][fækt] , [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['freɪzɪz] [ə'pærəntli] [kən'teɪn] [veɪld] [θrets] .

In	fact	,	some	of	his	phrases	apparently	contain	veiled	threats	.
在	事实	,	一些	的	他的	短语	显然	包含	含蓄	威胁	.

事实上，他的一些话语中显然包含着隐晦的威胁。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [əʊld] - .
But you know old Blgftury .
但 你 知道 老的 - .

但你知道老Blgftury。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ɒn] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ɪts] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)]['nevə(r)][tuː; tə]
He wanted to go on this expedition himself and it's his nature never to
他 通缉 到 去 在 这 远征 他自己 和 它是 他的 自然 绝不 到
['flætə(r)] ['eniwʌn] .
flatter anyone .
奉承 任何人 .

他想亲自参加这次探险，而且他生性不爱奉承任何人。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn][aɪ] [wɪl] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][nɒt] - ['piːp(ə)l] ['sɪmpli] [æz; əz]['piːp(ə)l] ,
From now on I will refer to not - people simply as people ,
从 现在 在 我 将要 参考 到 不是 - 人们 简单地 作为 人们 ,

从今以后，我将把非人类统称为人类。

['drɒpɪŋ] [ðə; ðɪ] [kw'ɒlɪfˌaɪɪŋ] ['prefəs] [ɪk'sept] [weə(r)] [kəm'pærəsnz] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn]
dropping the qualifying preface except where comparisons must be made between
下降 这 资格赛 前言 除了 在哪里 比较 必须 是 制成 之间
[ðɪs] [ə'ledʒd] [wɜːld] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] .
this alleged world and our own .
这 据称 世界 和 我们的 自己的 .

除了在必须将这个所谓的世界与我们自己的世界进行比较时，应省略限定性的前言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] [æn; ən] ['ɒfʃuːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['prɪmətɪv] [mɪ'θɒlədʒi] [wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd]
It is merely an offshoot of our primitive mythology when this was considered
它 是 仅仅 一个 分支 的 我们的 原始 神话 什么时候 这 曾是 经过考虑的
[ə; eɪ]['spɪrɪt] [wɜːld] ,
a spirit world ,
一个 精神 世界 ,

这只不过是我们原始神话的一个分支，当时人们把这里视为一个精神世界。

[dʒʌst][æz; əz] [ðiːz] ['piːp(ə)l][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə]['aʊə(r)] [wɜːld] [æz; əz]['nevə(r)] - ['nevə(r)][lænd][ænd; ənd]['ʌðə(r)]
just as these people refer to our world as never - never land and other
只是 作为 这些 人们 参考 到 我们的 世界 作为 绝不 - 绝不 土地 和 其他
[ɐn'ɒməlˌiz] .
anomalies .
异常 .

就像这些人把我们的世界称为"永无岛"和其他反常现象一样。

[bʌt; bət][wiː; wi] ['lɜːnɪd] ['ʌðəwaɪz] , [waɪl] [ðeɪ] ['nevə(r)][hæv; həv] .
But we learned otherwise , while they never have .
但 我们 学习 否则 , 尽管 他们 绝不 有 .

但我们却了解到并非如此，而他们却从未了解到。

[njuː] [sen'seiʃən] [kraʊd] ['ɪntuː][maɪ] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm]
New sensations crowd into my consciousness and I am having a hard time
新的 感觉 人群 进入 我的 意识 和 我 是 拥有 一个 难的 时间
['klæsɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .
classifying them .
分类 他们 .

新的感觉涌入我的意识，我很难对它们进行分类。

['eniweɪ] ,
Anyway ,
反正 ,

反正，

[ai][ʃæl; ʃəl] ['kæri] [ɒn] ['swɪftli] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l]['klaɪmæks][ɪn] [wɪtʃ] [ai] [ˌsɪŋgl'hændɪd] [wɪl]

I	shall	carry	on	swiftly	now	to	the	inevitable	climax	in	which	I	singlehanded	will
我	将	携带	在	迅速地	现在	到	这	不可避免的	高潮	在	哪个	我	单手	将要

[ə'blɪtəreɪt] [ðə; ði]['terə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][nɒt] - [wɜːld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['aʊə(r)] [wɜːld] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

obliterate	the	terror	of	the	not	-	world	and	return	to	our	world	a	hero	.
泯	这	恐怖	的	这	不是	-	世界	和	返回	到	我们的	世界	一个	英雄	.

接下来，我将迅速推进到不可避免的高潮，届时我将凭借一己之力消除非世界的恐怖，并以英雄的身份回到我们的世界。

[ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [jɔː(r); jə(r)][nɒt] [ri'plai] [tuː; tə][maɪ] ['lɛtəz] .

I	cannot	understand	your	not	replying	to	my	letters	.
我	不能	理解	你的	不是	回复	到	我的	信件	.

我无法理解你为什么不回复我的信件。

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][ə; eɪ][bɒks]['nʌmbə(r)] .

I	have	given	you	a	box	number	.
我	有	给定	你	一个	盒子	数字	.

我已经给了你一个邮箱号码。

[wɒt] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)nz] ?

What	could	have	happened	to	your	vibrations	?
什么	可以	有	发生	到	你的	振动	?

你的能量振动发生了什么变化?

-

Glmpauszn
-

Glmpauszn

['ælbəkɜːki] , [njuː] ['meksɪkəʊ]

Albuquerque	,	New	Mexico
阿尔伯克基	,	新的	墨西哥

新墨西哥州阿尔伯克基

[dʒuːn] -

June	15
六月	-

6月15日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔:

[ai][hæd; həd] [trə'mendəs] ['dɪfɪkəlti] ['getɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)] [ɒf] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .

I	had	tremendous	difficulty	getting	a	letter	off	to	you	this	time	.
我	有	巨大的	困难	获得	一个	信	离开	到	你	这	时间	.

这次我费了好大劲才把信寄给你。

[maɪ]['prəʊses] — [ə'rɪdʒən(ə)l] [wɪð] [maɪ'self] ,

My	process	—	original	with	myself	,
我的	过程	—	原来的	和	我	,

我的创作过程——源于我自己的原创性，

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] — [ɪz][tuː; tə][send] [aʊt] ['fiːlə(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [kɔːl][ðə; ði]

by	the	way	—	is	to	send	out	feeler	vibrations	for	what	these	people	call	the
经过	这	方式	—	是	到	发送	出去	触角	振动	为了	什么	这些	人们	称呼	这

['saɪkɪk] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

psychic	individual	.
精神	个人	.

顺便说一句——这是在向这些人所说的通灵者发出试探性信号。

[ðen] [ai] [ɪ'stæblɪʃ] ['kɒntækt] [wɪð] [hɪm] [waɪl] [hiː; hi] [sliːp] [ænd; ənd] [kəm'pel] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]

Then	**I**	**establish**	**contact**	**with**	**him**	**while**	**he**	**sleeps**	**and**	**compel**	**him**	**without**	**his**
然后	我	建立	接触	和	他	尽管	他	睡觉	和	迫使	他	没有	他的

['nɒlɪdʒ] [tuː; tə] [trænz'leɪt] [maɪ] [aɪ'diəz] ['ɪntuː] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] .

knowledge	**to**	**translate**	**my**	**ideas**	**into**	**written**	**language**	**.**
知识	到	翻译	我的	想法	进入	书面	语言	.

然后，我趁他睡觉时与他取得联系，并在他不知情的情况下强迫他将我的想法翻译成书面语言。

[hiː; hi] [raɪts] [maɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [meɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

He	**writes**	**my**	**letter**	**and**	**mails**	**it**	**to**	**you**	**.**
他	写	我的	信	和	邮件	它	到	你	.

他帮我写信，然后寄给你。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [ə'weənəs] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʌn] .

Of	**course**	**,**	**he**	**has**	**no**	**awareness**	**of**	**what**	**he**	**has**	**done**	**.**
的	课程	,	他	有	不	意识	的	什么	他	有	完毕	.

当然，他丝毫没有意识到自己做了什么。

[maɪ] [fɜːst] [faɪv] [traɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] .

My	**first**	**five**	**tries**	**were**	**unfortunate**	**.**
我的	第一的	五	尝试	是	不幸	.

我前五次尝试都不太顺利。

[iːtʃ] [taɪm] [aɪ] [tʊk] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːd] [ɔː(r)] [raɪt] !

Each	**time**	**I**	**took**	**control**	**of**	**an**	**individual**	**who**	**could**	**not**	**read**	**or**	**write**	**!**
每个	时间	我	采取	控制	的	一个	个人	WHO	可以	不是	读	或者	写	!

每次我都控制了一个不识字的人！

['faɪnəli] [aɪ] [faʊnd] [maɪ] [mæn] , [bʌt; bət] [aɪ] [fɪə(r)] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] .

Finally	**I**	**found**	**my**	**man**	**,**	**but**	**I**	**fear**	**his**	**words**	**are**	**limited**	**.**
最后	我	成立	我的	男人	,	但	我	害怕	他的	字	是	有限的	.

我终于找到了我的真命天子，但我担心他的言语有限。

[ɑː] , [wel] .

Ah	**,**	**well**	**.**
啊	,	出色地	.

哦，好吧。

[aɪ] [hæd; həd] [greɪt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [maɪ] ['prəʊgres] ,

I	**had**	**great**	**things**	**to**	**tell**	**you**	**about**	**my**	**progress**	**,**
我	有	伟大的	事物	到	告诉	你	关于	我的	进步	,

我有很多好消息想告诉你，我的进展非常顺利。

[bʌt; bət] [aɪ] ['kænɒt] [kən'veɪ] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [haʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ðiːz] ['mɪrəklz]

but	**I**	**cannot**	**convey**	**even**	**a**	**hint**	**of**	**how**	**I**	**have**	**accomplished**	**these**	**miracles**
但	我	不能	传达	甚至	一个	暗示	的	如何	我	有	完成	这些	奇迹

[θruː] [ðə; ði] [θɪk] [skʌl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kɒmpɪtənt] .

through	**the**	**thick**	**skull**	**of**	**this**	**incompetent**	**.**
通过	这	厚的	颅骨	的	这	不称职的	.

但我却无法让这个无能之辈明白我是如何创造这些奇迹的。

[ɪn] ['sɪmp(ə)l] [tɜːmz] [ðen] : [aɪ] [krept] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [keɪv] [ænd; ənd] [slɪpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [sliːp] ,

In	**simple**	**terms**	**then**	**:**	**I**	**crept**	**into**	**a**	**cave**	**and**	**slipped**	**into**	**a**	**kind**	**of**	**sleep**	**,**
在	简单的	条款	然后	:	我	悄悄地爬	进入	一个	洞穴	和	滑倒了	进入	一个	种类	的	睡觉	,

简单来说：我悄悄溜进一个山洞，然后就睡着了。

[daɪ'rektɪŋ] [maɪ] - - & - . . .

directing	**my**	**squhjkl**	**ulytz**	**&**	**uhrytzg**	**.**	**.**	**.**
导演	我的	-	-	&	-	.	.	.

指导我的 squhjkl ulytz & uhrytzg ...

[nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kʌm] [aʊt] .

no	,	it	won't	come	out	.
不	,	它	惯于	来	出去	.

不，它不会出来的。

['eniweɪ] , [ai] [gruː] [ˌəʊvə'naɪt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['pɜːs(ə)n][hɪə(r)] .

Anyway	,	I	grew	overnight	to	the	size	of	an	average	person	here	.
反正	,	我	生长	过夜	到	这	尺寸	的	一个	平均的	人	这里	.

总之，我一夜之间长到了这里普通人的身高。

[æz; əz][ai] [sed] [bɪ'fɔː(r)] , [flʌdz] [ɒv; əv] [ɪm'preʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['draɪvɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] - . . .

As	I	said	before	,	floods	of	impressions	are	driving	into	my	xzbyl	.	.	.
作为	我	说	前	,	洪水	的	印象	是	驾驶	进入	我的	-	.	.	.

正如我之前所说，大量的印象正涌入我的xzbyl.....

[maɪ][breɪn] . . . [frɒm; frəm] ['veəriəs] [nɜːv] [ænd; ənd] [sens] ['eəriəz][ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]

my	brain	.	.	.	from	various	nerve	and	sense	areas	and	I	am	having	a
我的	脑	.	.	.	从	各种各样的	神经	和	感觉	区域	和	我	是	拥有	一个

[hɑːd] [taɪm] ['klæsɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .

hard	time	classifying	them	.
难的	时间	分类	他们	.

我的大脑.....来自各种神经和感觉区域，我很难对它们进行分类。

[maɪ][wʌn][aɪ'dɪə][wɒz; wəz][tuː; tə][get][tuː; tə][ə; eɪ] ['kemɪst] [ænd; ənd][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] [stʌf] ['niːdɪd]

My	one	idea	was	to	get	to	a	chemist	and	acquire	the	stuff	needed
我的	一	主意	曾是	到	得到	到	一个	化学家	和	获得	这	东西	需要

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .

for	the	destruction	of	these	people	.
为了	这	破坏	的	这些	人们	.

我当时唯一的想法就是去找化学家，弄到摧毁这些人所需的材料。

['sʌnraɪz] [keɪm] [æz; əz][ai] [ɪk'spektɪd] .

Sunrise	came	as	I	expected	.
日出	来了	作为	我	预期的	.

日出如我所料。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ]['kætəlɒg][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪm'preʃnz] [ə'raʊzd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)]

According	to	my	catalog	of	information	,	the	impressions	aroused	by	it	are
根据	到	我的	目录	的	信息	,	这	印象	被唤醒	经过	它	是

[ɒv; əv] ['bjuːti] .

of	beauty	.
的	美丽	.

根据我掌握的信息，它所唤起的印象是美。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['lɪt(ə)l] [kən'dɪʃənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]['faɪnəli][tuː; tə][ri'ækt][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .

It	took	little	conditioning	for	me	finally	to	react	in	this	manner	.
它	采取	小的	调理	为了	我	最后	到	反应	在	这	方式	.

我稍加适应就最终做出了这样的反应。

[ðɪs] [ɪz]['truːli][æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['mekənɪzəm] [ai][ɪn'hæbɪt] .

This	is	truly	an	efficient	mechanism	I	inhabit	.
这	是	真的	一个	高效的	机制	我	居住	.

我所处的这个机制确实非常高效。

[ai] [geɪzd] [ə'baʊt] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [laɪts] , [fɔːmz] [ænd; ənd] [ɪm'preʃnz] .

I	gazed	about	me	at	the	mixture	of	lights	,	forms	and	impressions	.
我	凝视	关于	我	在	这	混合物	的	灯	,	表格	和	印象	.

我环顾四周，看着各种光线、形状和景象交织在一起。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][streɪndʒ][ænd; ənd] . . . [naʊ] [ai] [nəʊ] . . . ['bjuːtɪf(ə)l] .

It	was	strange	and	.	.	.	now	I	know	.	.	.	beautiful	.
它	曾是	奇怪的	和	.	.	.	现在	我	知道	.	.	.	美丽的	.

这感觉很奇妙，而且.....现在我知道了.....很美。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [ˈhʌrɪd] [ɪˈmiːdiətli] [təˈwɔːd] [ðə; ðɪ] [ˈnɪərɪst] [ˈkemɪst] .

However	,	I	hurried	immediately	toward	the	nearest	chemist	.
然而	,	我	慌忙	立即地	朝向	这	最近的	化学家	.

然而，我立刻匆匆赶往最近的药店。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈbjuːti] .

At	the	same	time	I	looked	up	and	all	about	me	at	the	beauty	.
在	这	相同的	时间	我	看起来	向上	和	全部	关于	我	在	这	美丽	.

与此同时，我抬头环顾四周，欣赏着美景。

[suːn] [æn; ən] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [əpɹˈəʊtʃt] .

Soon	an	individual	approached	.
很快	一个	个人	接近	.

很快，一个人走了过来。

[aɪ] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [frɒm; frəm] [maɪ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .

I	knew	what	to	do	from	my	information	.
我	知道	什么	到	做	从	我的	信息	.

根据我掌握的信息，我知道该怎么做。

[aɪ] [ˈsɪmpli] [ˈæktɪd] [ˈnætʃ(ə)rəl] .

I	simply	acted	natural	.
我	简单地	行动	自然的	.

我只是表现得自然而已。

[juː; jʊ] [nəʊ] ,

You	know	,
你	知道	,

你知道，

[wʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɜːliɪst] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [siː] [ˈnʌθɪŋ]

one	of	your	earliest	instructions	was	to	realize	that	these	people	see	nothing
一	的	你的	最早	指示	曾是	到	意识到	那	这些	人们	看	没有什么

[ʌnˈjuːʒuəl] [ɪn] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [let] [jɔːˈself] [bɪˈliːv] [ðeɪ] [duː; də] .

unusual	in	you	if	you	do	not	let	yourself	believe	they	do	.
异常	在	你	如果	你	做	不是	让	你自己	相信	他们	做	.

你最早接受的指导之一就是要意识到，如果你不让自己相信这些人觉得你与众不同，那么他们就不会觉得你与众不同。

[ðɪs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [aɪ] [ˈklæsɪfaɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɪŋgjələ(r)] [vəˈraɪəti] [hɪə(r)] .

This	individual	I	classified	as	a	female	of	a	singular	variety	here	.
这	个人	我	分类	作为	一个	女性	的	一个	单数	种类	这里	.

我将此人归类为一种特殊的女性。

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈʌpə(r)] [ˈtɔːsəʊ] [klæd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈwʊlən] [ˈgɑːmənt] .

Her	hair	was	short	,	her	upper	torso	clad	in	a	woolen	garment	.
她	头发	曾是	短的	,	她	上	躯干	覆膜	在	一个	羊毛	服装	.

她留着短发，上身穿着羊毛衫。

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] . . .

She	wore	.	.	.
她	穿着	.	.	.

她穿着……

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ? . . .

what	are	they	?	.	.	.
什么	是	他们	?	.	.	.

这些是什么？ …

[əʊ] , [jes] , [ˈsniːkəz] .

oh	,	yes	,	sneakers	.
哦	,	是的	,	运动鞋	.

哦，对了，运动鞋。

[maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [daɪ'vɜːtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [skriːm] [æz; əz] [aɪ] [pɑːst] [hɜː(r); hə(r)] .

My	attention	was	diverted	by	a	scream	as	I	passed	her	.
我的	注意力	曾是	改道	经过	一个	尖叫	作为	我	通过了	她	.

我经过她身边时，被一声尖叫分散了注意力。

[aɪ] [stɒpt] .

I	stopped	.
我	停止	.

我停了下来。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [dʒes'tikjuleit] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [skriːm] .

The	woman	gesticulated	and	continued	to	scream	.
这	女士	做手势	和	持续	到	尖叫	.

那名女子一边比划着手势，一边继续尖叫。

['piːp(ə)l] ['hʌrid] [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] ['haʊzɪz] .

People	hurried	from	nearby	houses	.
人们	慌忙	从	附近	房屋	.

附近的人们匆匆从家中跑出来。

[aɪ] [lɪŋkt] [maɪ] [hændz] [bɪ'haɪnd] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ðɪ] [siːn] [wɪð] [æn; ən] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv]

I	linked	my	hands	behind	me	and	watched	the	scene	with	an	attitude	of
我	链接	我的	双手	在后面	我	和	观看	这	场景	和	一个	态度	的

[maɪld] ['ɪntrəst] .

mild	interest	.
温和的	兴趣	.

我双手背在身后，饶有兴致地看着眼前的情景。

[ðeɪ] [wɜːrnt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌem 'iː] , [aɪ] [təʊld] [maɪ'self] .

They	weren't	interested	in	me	,	I	told	myself	.
他们	不是	感兴趣的	在	我	,	我	讲述	我	.

我告诉自己，他们对我没兴趣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

But	they	were	.
但	他们	是	.

但他们确实是。

[aɪ] [bɪ'keɪm] [ə'lɑːmd] , [daɪvd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bʊʃ] [ænd; ənd] [juːst] [ə; eɪ] ['mekənɪzəm] [ðæt] [juː; jʊ]

I	became	alarmed	,	dived	into	a	bush	and	used	a	mechanism	that	you
我	成为	惊慌	,	潜水	进入	一个	衬套	和	用过的	一个	机制	那	你

[ʌn'fɔːtʃənətli] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] — [ɪnˌvɪzə'bɪləti] .

unfortunately	do	not	have	—	invisibility	.
很遗憾	做	不是	有	一	隐形	.

我感到惊慌，躲进灌木丛中，并使用了一种你很不幸没有的手段——隐身术。

[aɪ] [leɪ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .

I	lay	there	and	listened	.
我	躺	那里	和	听着	.

我躺在那里听着。

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɑːk] ['neɪkɪd] , " [ðə; ðɪ] [gɜːl] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['sniːkəz] [sed] .

"	He	was	stark	naked	,	"	the	girl	with	the	sneakers	said	.
"	他	曾是	斯塔克	裸	,	"	这	女孩	和	这	运动鞋	说	.

"他一丝不挂，"穿着运动鞋的女孩说。

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [aɪ] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] [spəʊk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .

A	figure	I	recognized	as	a	police	officer	spoke	to	her	.
一个	数字	我	认可	作为	一个	警察	官	辐	到	她	.

我认出那是个警察，他跟她说话了。

" ['lizi] , [jʊl] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] ['krækpɒt] [frendz] [ɒv; əv] [jɔːz] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs]
" Lizzy , you'll just have to keep these crackpot friends of yours out of this
" 莉齐 , 你会 只是 有 到 保持 这些 疯子 朋友们 的 你的 出去 的 这
['eəriə] . "
area . "
区域 . "

"莉齐，你最好让那些疯疯癫癫的朋友远离这片区域。"

" [bʌt; bət] — "
" But — "
" 但 — "

"但-"

" [nəʊ][mɔː(r)] [bʌk] - ['beɪðɪŋ] , ['lizi] , " [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] ['ɔːdəd] .
" No more buck - bathing , Lizzy , " the officer ordered .
" 不 更多的 巴克 - 洗澡 , 莉齐 , " 这 官 订购 .

"莉齐，不许再去给雄鹿洗澡了，"警官命令道。

" [nəʊ][mɔː(r)] ['spiːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][skweə(r)] .
" No more speeches in the Square .
" 不 更多的 演讲 在 这 正方形 .

"广场上不再发表演讲。"

[nɒt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['raɪəts][æt; ət][faɪv][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Not when it results in riots at five in the morning .
不是 什么时候 它 结果 在 骚乱 在 五 在 这 早晨 .

如果导致凌晨五点发生骚乱，那就另当别论了。

[naʊ] [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['neɪkɪd] [frend] ?
Now where is your naked friend ?
现在 在哪里 是 你的 裸 朋友 ?

你那个裸体的朋友在哪儿?

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][hɪm] .
I'm going to make an example of him .
我是 去 到 制作 一个 例子 的 他 .

我要拿他开刀。

" [ðæt] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] — [aɪ][hæd; həd] [fə'gɒtn] [kləʊðz] .
" That was it — I had forgotten clothes .
" 那 曾是 它 — 我 有 被遗忘的 衣服 .

"原来如此——我忘了穿衣服。"

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['əʊvəsaɪt] [ɒn][maɪ][pɑːt] .
There is only one answer to this oversight on my part .
那里 是 仅有的 一 回答 到 这 监督 在 我的 部分 .

对于我的这一疏忽，只有一个解释。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [kən'fjuːzd] [baɪ][ðə; ði] ['bærɑːʒ] [ɒv; əv] [ɪm'preʃnz] [ðæt] [ə'sɔːlt] [ˌaɪ 'tiː] .
My mind is confused by the barrage of impressions that assault it .
我的 头脑 是 使困惑 经过 这 弹幕 的 印象 那 突击 它 .

铺天盖地的信息冲击着我的大脑，让我感到困惑。

[aɪ][mʌst; məst][rɪ'taɪə(r)] [naʊ] [ænd; ənd][get][ðem; ðəm][ɔːl] ['klæsɪfaɪd] .
I must retire now and get them all classified .
我 必须 退休 现在 和 得到 他们 全部 分类 .

我现在必须退休，然后把它们全部分类整理好。

['bjuːti] , [peɪn] , [fɪə(r)] , [heɪt] , [lʌv] , ['lɑːftə(r)] .
Beauty , pain , fear , hate , love , laughter .
美丽 , 疼痛 , 害怕 , 恨 , 爱 , 笑声 .

美丽、痛苦、恐惧、仇恨、爱、欢笑。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

I	don't	know	one	from	the	other	.
我	不	知道	一	从	这	其他	.

我分不清它们。

[ai][mʌst; məst] [fiːl] [iːtʃ] , [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

I	must	feel	each	,	become	accustomed	to	it	.
我	必须	感觉	每个	,	变得	习惯	到	它	.

我必须感受每一种感受，并逐渐习惯它们。

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

The	more	I	think	about	it	,
这	更多的	我	思考	关于	它	,

我越想越觉得，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ai][hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][ɪz] ['veri] [ˌʌnrɪə'lɪstɪk] .

the	more	I	realize	that	the	information	I	have	been	given	is	very	unrealistic	.
这	更多的	我	意识到	那	这	信息	我	有	到过	给定	是	非常	不切实际	.

我越发意识到我所获得的信息非常不切实际。

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] , [dʒəʊ] .

You	have	been	inefficient	,	Joe	.
你	有	到过	效率低下	,	乔	.

乔，你工作效率太低了。

[wɒt] [wɪl] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [seɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] ?

What	will	Blgftury	and	the	others	say	of	this	?
什么	将要	-	和	这	其他的	说	的	这	?

Blgftury和其他人对此会怎么说?

[maɪ] [greɪt] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪm'peəd] .

My	great	mission	is	impaired	.
我的	伟大的	使命	是	受损	.

我的伟大使命受到了阻碍。

[ˌfeə'wel] , [tɪl] [ai][faɪnd][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [maɪnd][səʊ][ai][kæn; kən] [raɪt] [juː; jʊ] [wɪð] [mɔː(r)]

Farewell	,	till	I	find	a	more	intelligent	mind	so	I	can	write	you	with	more
告别	,	直到	我	寻找	一个	更多的	聪明的	头脑	所以	我	能	写	你	和	更多的

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

enlightenment	.
启示	.

再见了，直到我找到更睿智的头脑，以便能以更深刻的见解给你写信。

-

Glmpauszn

-

Glmpauszn

['mɒskəʊ] , ['aɪdəhəʊ]

Moscow	,	Idaho
莫斯科	,	爱达荷州

爱达荷州莫斯科

[dʒuːn] -

June	17
六月	-

6月17日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔:

[ai] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] .

I	received	your	first	communication	today	.
我	已收到	你的	第一的	沟通	今天	.

我今天收到了您的第一封邮件。

[ˌaɪ 'tiː]['bæf(ə)lz][ˌem 'iː] .

It	baffles	me	.
它	挡板	我	.

这让我百思不得其解。

[duː; də][juː; jʊ] [griːt] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ðiː]['prɒpə(r)] [frɪndʒ] - [zəʊn]['mænə(r)] ?

Do	you	greet	me	in	the	proper	fringe	-	zone	manner	?
做	你	迎接	我	在	这	恰当的	边缘	-	区	方式	?

你是否以恰当的边缘地带礼仪向我问好?

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[duː; də][juː; jʊ] [ɪk'spres] [dʒɔɪ] , [həʊp] , [praɪd] , ['helpflnəs] [æt; ət][maɪ][ə'raɪv(ə)l] ?

Do	you	express	joy	,	hope	,	pride	,	helpfulness	at	my	arrival	?
做	你	表达	喜悦	,	希望	,	自豪	,	乐于助人	在	我的	到达	?

我对你的到来表达了喜悦、希望、自豪和乐于助人的态度吗?

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[juː; jʊ][ɑːsk][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ləʊn][ɒv; əv][faɪv] [bʌks] !

You	ask	me	for	a	loan	of	five	bucks	!
你	问	我	为了	一个	贷款	的	五	雄鹿	!

你问我借五块钱!

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː][sʌm; səm][taɪm] ,

It	took	me	some	time	,
它	采取	我	一些	时间	,

我花了一些时间,

['kʌlɪŋ] [maɪ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['kætəlɒg][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ðiː] [kə'rekt] ['veərɪənt][ɒv; əv][ðə; ðiː] [slæŋ]

culling	my	information	catalog	to	come	up	with	the	correct	variant	of	the	slang
淘汰	我的	信息	目录	到	来	向上	和	这	正确的	变体	的	这	俚语

[tɜːm] " [bʌk] .

term	"	buck	.
学期	"	巴克	.

我正在整理我的信息目录,以找出俚语"buck"的正确变体。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['paʊələs] ['iːv(ə)n][tuː; tə][prə'vaɪd] [jɔː'self] [wɪð] [ðə; ðiː]

"	Is	it	possible	that	you	are	powerless	even	to	provide	yourself	with	the
"	是	它	可能的	那	你	是	无力	甚至	到	提供	你自己	和	这

['weəwɪðɔːl] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ɪn'fɪəriə(r)] [wɜːld] ?

wherewithal	to	live	in	this	inferior	world	?
所需资源	到	居住	在	这	下	世界	?

"难道你连在这个低劣的世界里生存所需的资源都无法提供吗?"

[ə; eɪ][rɪ'maɪndə(r)] , [pliːz] .

A	reminder	,	please	.
一个	提醒	,	请	.

请再次提醒。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] — [ai][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] — [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [friː] ['aʊə(r)]

You	and	I	—	I	in	particular	—	are	now	engaged	in	a	struggle	to	free	our
你	和	我	—	我	在	特别的	—	是	现在	已订婚的	在	一个	斗争	到	自由的	我们的

[wɜːld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['terəb(ə)l] ,

world	from	the	terrible	,
世界	从	这	糟糕的	,

你和我——尤其是我——现在正投身于一场斗争，以使我们的世界摆脱可怕的.....

['meɪmɪŋ] [ɪn'truːʒənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [nɒt] - [wɜːld] .

maiming	intrusions	of	this	not	-	world	.
致残	入侵	的	这	不是	-	世界	.

这个非世界带来的毁灭性入侵。

[θruː] ['meni] [lɒŋ] - ,

Through	many	long	gleebs	,
通过	许多	长的	-	,

经过许多漫长的欢呼，

['aʊə(r)]['piːp(ə)l][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['semi] - ['terəˌraɪzd] [ɪg'zɪstəns] [waɪl] ['erənt] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz]

our	people	have	lived	a	semi	-	terrorized	existence	while	errant	vibrations
我们的	人们	有	居住地	一个	半	-	恐怖	存在	尽管	错误的	振动

[frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜːld] [rɪpt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kləʊsli] [dʒɔɪnd][vaɪ'breɪʃ(ə)n][flʌks] ,

from	this	world	ripped	across	the	closely	joined	vibration	flux	,
从	这	世界	撕裂	穿过	这	密切	加入	振动	通量	,

我们的人民一直生活在半恐怖的状态中，来自这个世界的异常振动撕裂了紧密相连的振动流。

[huːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌflʌktju'eiʃəns] [meɪk] [ʌp]['aʊə(r)] ['sentiənt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

whose	individual	fluctuations	make	up	our	sentient	population	.
谁	个人	波动	制作	向上	我们的	有感知能力的	人口	.

我们的人类群体是由个体波动构成的。

['iːv(ə)n]['aʊə(r)]['emɪnənt] , [ɔːl] - [haɪ] ['friːkwənsi] [hɪm'self][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [biːn] ['dʒepədaizd] [baɪ] [ðiːz]

Even	our	eminent	,	all	-	high	Frequency	himself	has	often	been	jeopardized	by	these
甚至	我们的	杰出	,	全部	-	高的	频率	他自己	有	经常	到过	危及	经过	这些

['piːp(ə)l] .

people	.
人们	.

就连我们这位杰出的、拥有超高频能力的先知本人，也常常受到这些人的威胁。

[ðə; ði][nɒt] - [wɜːld] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [tuː] [b'ɑːskɪts][æz; əz][juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [siː]

The	not	-	world	and	our	world	are	like	two	baskets	as	you	and	I	see
这	不是	-	世界	和	我们的	世界	是	喜欢	二	篮子	作为	你	和	我	看

[ðem; ðəm][ɪn]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [fɔːmz] .

them	in	our	present	forms	.
他们	在	我们的	展示	表格	.

非世界和我们的世界就像你我以现在的视角看到的两个篮子。

[b'ɑːskɪts]['wəʊv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪntrɪkəsi] , [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ;

Baskets	woven	with	the	greatest	intricacy	,	design	and	color	;
篮子	编织	和	这	最	复杂	,	设计	和	颜色	;

编织工艺极其精湛、设计精美、色彩绚丽的篮子；

[bʌt; bət][b'ɑːskɪts] [huːz] ['kɒnveks][saɪdz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][baɪ][ə; eɪ] [θɪn] [frɪndʒ] [ɒv; əv] ['fɪləmənts] .

but	baskets	whose	convex	sides	are	joined	by	a	thin	fringe	of	filaments	.
但	篮子	谁	凸面	侧面	是	加入	经过	一个	薄的	边缘	的	丝状物	.

但是，篮子的凸面由一圈细丝连接起来。

['aʊə(r)] [wɜːld] , [ɒn][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnəl] [pleɪn] , [ɪk'stendz; ek-][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt]['ɪntuː] [ðɪs] , [ðə; ði][nɒt] -

Our	world	,	on	the	vibrational	plane	,	extends	just	a	bit	into	this	,	the	not	-
我们的	世界	,	在	这	振动	飞机	,	扩展	只是	一个	少量	进入	这	,	这	不是	-

[wɜːld] .

world	.
世界	.

在振动层面上，我们的世界与这个非世界略有延伸。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv]['haɪə(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] ['tenjuəs] [tuː; tə] [ðiːz]

But	being	a	world	of	higher	vibration	,	it	is	ultimately	tenuous	to	these
但	存在	一个	世界	的	更高	振动	,	它	是	最终	脆弱的	到	这些

[grəʊs] ['piːplz] .

gross	peoples	.
总的	人民	.

但对于这些庸俗的人来说，这毕竟是一个振动频率更高的世界，最终却是脆弱的。

[waɪl] [wiː; wi][vaɪ'breɪt]['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [rɪ'strɪktɪd] [pleɪn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['aʊə(r)]['pjʊrər] , [mɔː(r)]

While	we	vibrate	only	within	a	restricted	plane	because	of	our	purer	,	more
尽管	我们	颤动	仅有的	之内	一个	受限制的	飞机	因为	的	我们的	更纯净	,	更多的

['steɪb(ə)l] [ɪg'zɪstəns] ,

stable	existence	,
稳定的	存在	,

由于我们更纯粹、更稳定的存在方式，我们的振动频率只能在一个受限的平面内波动。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] ['reɪdieɪt] ['waɪdli] ['ɪntuː]['aʊə(r)] [wɜːld] .

these	people	radiate	widely	into	our	world	.
这些	人们	辐射	广泛	进入	我们的	世界	.

这些人对我们的世界产生了广泛的影响。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n][send] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] ['saɪkɪk] ['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [selvz] ['ɪntuː]['aʊəz] .

They	even	send	what	they	call	psychic	reproductions	of	their	own	selves	into	ours	.
他们	甚至	发送	什么	他们	称呼	精神	复制品	的	他们的	自己的	自我	进入	我们的	.

他们甚至会将他们所谓的自身精神复制品发送到我们体内。

[ænd; ənd][məʊst] ['ɪnfəməs] [ɒv; əv][ɔːl] ,

And	most	infamous	of	all	,
和	最多	臭名昭著的	的	全部	,

而其中最臭名昭著的，是

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːs] [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['əʊvə(r)][ðə; ði]

they	sometimes	are	able	to	force	some	of	our	individuals	over	the
他们	有时	是	有能力的	到	力量	一些	的	我们的	个人	超过	这

[frɪndʒ] ['ɪntuː][ðeə(r)] [wɜːld] ['temprərəli] ,

fringe	into	their	world	temporarily	,
边缘	进入	他们的	世界	暂时地	,

他们有时能够暂时强迫我们一些边缘群体成员进入他们的世界。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm] [mʌtʃ] ['ægəni][ænd; ənd] [fraɪt] .

causing	them	much	agony	and	fright	.
导致	他们	很多	痛苦	和	惊吓	.

给他们带来了极大的痛苦和恐惧。

[ðə; ði]['lætə(r)] [ə'trɒsəti] [ɪz] ['pəːpitreit] [θruː] [wɒt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [kɔːl] ['miːdiəmz] , ['spɪrɪtʃuəlɪst]

The	latter	atrocity	is	perpetrated	through	what	these	people	call	mediums	,	spiritualists
这	后者	暴行	是	实施	通过	什么	这些	人们	称呼	媒介	,	唯灵论者

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fætʃuəs] [nems] .

and	other	fatuous	names	.
和	其他	昏庸	姓名	.

后一种暴行是通过这些人所谓的灵媒、唯灵论者和其他愚蠢的称呼来实施的。

[ai][ɪn'tend][tu:; tə]['vɪzɪt][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [si:] [fɔ:(r); fə(r)]
I intend to visit one of them at the first opportunity to see for
我 打算 到 访问 一 的 他们 在 这 第一的 机会 到 看 为了
[maɪ'self] .
myself .
我 .

我打算一有机会就去参观其中一个，亲眼看看。

['mi:nwaɪl] , [æz; əz][tu:; tə][ju:; jʊ] , [ai] [wʊd] ['ɒfə(r)][ə; eɪ][fju:] [wɜ:dz] [ɒv; əv][əd'vaɪs] .
Meanwhile , as to you , I would offer a few words of advice .
同时 , 作为 到 你 , 我 会 提供 一个 很少 字 的 建议 .

与此同时，我想给你提几点建议。

[ai] [pɪkt] [ðem; ðəm][ʌp] [waɪl] [ɪg'zæmɪnɪŋ][ðə; ði] " [slæŋ] " ['pɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]['kætəlɒg]
I picked them up while examining the " slang " portion of my information catalog
我 挑选 他们 向上 尽管 检查 这 " 俚语 " 部分 的 我的 信息 目录
[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [kɔ:zd] [ˌem 'i:][tu:; tə][ju:z] .
which you unfortunately caused me to use .
哪个 你 很遗憾 导致 我 到 使用 .

我在查阅信息目录中的"俚语"部分时发现了它们，很不幸，是你让我使用了这些俚语。

[səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [kɔ:z] — [ɪn] [ðɪs] , [ðə; ði] [pə'nʌltɪmət] [əd'ventʃə(r)] ,
So , for the ultimate cause — in this , the penultimate adventure ,
所以 , 为了 这 最终的 原因 — 在 这 , 这 倒数第二 冒险 ,

所以，为了最终的目标——在这场倒数第二次冒险中，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔ:ri][ænd; ənd] [pi:s] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɜ:ld] — [ʃeɪk] [ə; eɪ][leg] , [bʌb] .
and for the glory and peace of our world — shake a leg , bub .
和 为了 这 荣耀 和 和平 的 我们的 世界 — 摇 一个 腿 , 泡泡 .

为了我们世界的荣耀与和平——动起来，伙计。

['streɪtn] [ʌp][ænd; ənd][flai] [raɪt] .
Straighten up and fly right .
拉直 向上 和 飞 正确的 .

挺直腰杆，向右飞去。

[ɪn] [ʃɔ:t] , [get][hep] .
In short , get hep .
在 短的 , 得到 肝 .

简而言之，就是得肝病。

[æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði][faɪv] [bʌks] [ɪz] [kən'sɜ:nd] , [nəʊ][daɪs] .
As far as the five bucks is concerned , no dice .
作为 远的 作为 这 五 雄鹿 是 担心的 , 不 骰子 .

至于那五美元，没戏了。

-
Glmpauszn
-

Glmpauszn

[dez] [mɔɪnz] , ['aɪəwə]
Des Moines , Iowa
德斯 莫因斯 , 爱荷华州

爱荷华州得梅因

[dʒu:n] -
June 19
六月 -

6月19日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :
Dear Joe :
亲爱的 乔 :

亲爱的乔:

[jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'pɒndərəbl] [tɪl] [aɪ][hæd; həd] [θræʃt] [θruː] [lɒŋ] [p'æsɪdʒɪz] [ɪn][maɪ]
Your letter was imponderable till I had thrashed through long passages in my
你的 信 曾是 难以估量 直到 我 有 痛击 通过 长的 段落 在 我的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['kætəlɒg] [ðæt] [aɪ][hæd; həd]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][aɪ] [wʊd] [niːd] .
information catalog that I had never imagined I would need .
信息 目录 那 我 有 绝不 想象 我 会 需要 .

你的来信让我百思不得其解，直到我翻阅了资料目录中那些我从未想过会用到的长篇内容之后，我才恍然大悟。

[ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['bɒdɪli] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['leɪb(ə)ld][hɪə(r)] " [rɪ'vəʊltɪŋ] "
Biological functions and bodily processes which are labeled here " revolting "
生物 函数 和 身体上的 流程 哪个 是 标签 这里 " 令人作呕的 "
[ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['friːli] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['mɪsɪv] .
are used freely in your missive .
是 用过的 自由 在 你的 信函 .

在你的信中，你可以随意使用这里被贴上"令人作呕"标签的生物功能和身体过程。

[juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['biːɪŋ] [fɔː'wədɪd] [tuː; tə] - .
You can be sure they are all being forwarded to Blgftury .
你 能 是 当然 他们 是 全部 存在 转发 到 - .

您可以放心，它们都会转发给 Blgftury。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] ['dʒɜːni] — [kəm'pliːʃ(ə)n]
If I were not involved in the most important part of my journey — completion
如果 我 是 不是 涉及 在 这 最多 重要的 部分 的 我的 旅行 — 完成
[ɒv; əv][ðə; ði] ['wepən] [ə'genst] [ðə; ði][nɒt] - ['wɜːrldərz] — [aɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk]
of the weapon against the not - worlders — I would come to New York
的 这 武器 反对 这 不是 - 世界人 — 我 会 来 到 新的 约克
[ɪ'miːdiətli] .
immediately .
立即地 .

如果我不是在参与我旅程中最重要的一部分——完成对抗非世界生物的武器——我会立即前往纽约。

[juː; jʊ] [wʊd] [ruː] [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] .
You would rue that day , I assure you .
你 会 后悔 那 天 , 我 保证 你 .

我向你保证，你会后悔那天的。

-
Glmpauszn
-

Glmpauszn

['bɔɪsi] , ['aɪdəhəʊ]
Boise , Idaho
博伊西 , 爱达荷州

爱达荷州博伊西

[dʒʊ'laɪ] -
July 15
七月 -

7月15日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :
Dear Joe :
亲爱的 乔 :

亲爱的乔:

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [sɪns] [aɪ] [rəʊt] [tuː; tə][juː; jʊ][lɑːst] .

A	great	deal	has	happened	to	me	since	I	wrote	to	you	last	.
一个	伟大的	交易	有	发生	到	我	自从	我	写道	到	你	最后的	.

自从我上次给你写信以来，我身上发生了许多事情。

[ˌsɪstə'mætɪkli] , [aɪ][hæv; həv] ['testɪd] [iːtʃ] [ɪ'məʊʃ(ə)n][ænd; ənd][sen'seɪʃ(ə)n] ['lɪstɪd] [ɪn]['aʊə(r)]['kætəlɒg] .

Systematically	,	I	have	tested	each	emotion	and	sensation	listed	in	our	catalog	.
系统地	,	我	有	测试	每个	情感	和	感觉	列出	在	我们的	目录	.

我系统地测试了我们目录中列出的每一种情绪和感觉。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] , [æz; əz][hæz; həz] [biːn] [sed] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,

I	have	been	,	as	has	been	said	in	this	world	,
我	有	到过	,	作为	有	到过	说	在	这	世界	,

正如世人所言，我一直.....

[laɪk][ə; eɪ] [riːd] ['bendɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] .

like	a	reed	bending	before	the	winds	of	passion	.
喜欢	一个	芦苇	弯曲	前	这	风	的	热情	.

如同芦苇在激情之风中弯曲。

[ɪn][fækt] , [aɪm]['rɑːðə(r)]['bædli] [bent] [ɪn'diːd] .

In	fact	,	I'm	rather	badly	bent	indeed	.
在	事实	,	我是	相当	糟糕	弯曲	的确	.

事实上，我的脊柱弯曲得相当严重。

[ɑː] !

Ah	!
啊	!

啊!

[jʊl] ['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] ,

You'll	pardon	me	,
你会	赦免	我	,

请原谅我，

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [tʊk] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] ['kweɪntli] [ɪn] [ðɪs] [tʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ] "

but	I	just	took	time	for	what	is	known	quaintly	in	this	tongue	as	a	"
但	我	只是	采取	时间	为了	什么	是	已知	古雅地	在	这	舌头	作为	一个	"

['hʊkə(r)] [ɒv; əv] [red] - [aɪ] .

hooker	of	red	-	eye	.
妓女	的	红色的	-	眼睛	.

但我刚刚抽出时间去体验了我们当地俗称的"红眼妓女"。

" [hɑː] !

"	Ha	!
"	哈	!

"哈!

[aɪv] ['mɑːstəd] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['veɪgəriz] [ɒv; əv] [slæŋ] [ɪn][ðə; ði][nɒt] - ['læŋgwɪdʒ] . . . .

I've	mastered	even	the	vagaries	of	slang	in	the	not	-	language	.	.	.	.
我已经	精通	甚至	这	反复无常	的	俚语	在	这	不是	-	语言	.	.	.	.

我甚至掌握了非语言中俚语的各种细微差别.....

[ɑː] !

Ahhh	!
啊	!

啊!

['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] [ə'gen] .

Pardon	me	again	.
赦免	我	再次	.

再次抱歉。

[ai] [fiːl] [mʌtʃ] ['betə(r)] [naʊ] .
I feel much better now .
我 感觉 很多 更好的 现在 .

我现在感觉好多了。

[juː; jʊ] [siː] , [dʒəʊ] ,
You see , Joe ,
你 看 , 乔 ,

你看，乔，

[æz; əz][ai] [ə'tjuːnd] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [ɪm'preʃnz] [ðæt] ['kɒnstəntli] [ə'sɔːltɪd] [maɪ][maɪnd]
as I attuned myself to the various impressions that constantly assaulted my mind
作为 我 协调的 我 到 这 各种各样的 印象 那 不断地 袭击 我的 头脑
[θruː] [ðɪs] ['bɒdi] ,
through this body ,
通过 这 身体 ,

当我逐渐适应通过这具身体不断冲击我心灵的各种感受时，

[ai] [kən'dɪʃ(ə)nd] [maɪ'self][tuː; tə][rɪ'ækt][ɪg'zæktli][æz; əz]['aʊə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['kætəlɒg] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː]
I conditioned myself to react exactly as our information catalog instructed me
我 条件反射 我 到 反应 确切地 作为 我们的 信息 目录 指示 我
[tuː; tə] .
to .
到 .

我训练自己完全按照信息目录的指示做出反应。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [ˌɔːtə'mætɪk] , [pjʊə(r)]['riːfleks] .
Now it is all automatic , pure reflex .
现在 它 是 全部 自动的 , 纯的 反射 .

现在一切都是自动的，纯粹是下意识的反应。

[ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] ['kɒmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] [bɜːnd] ; [ðen] [ai] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ]
A sensation comes to me when I am burned ; then I experience a burning
一个 感觉 来 到 我 什么时候 我 是 烧伤 ; 然后 我 经验 一个 燃烧
[peɪn] .
pain .
疼痛 .

我被烧伤时会有一种感觉；然后我会感到灼痛。

[ɪf] [ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['tɪk(ə)l] , [ai] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ]['tɪk(ə)l] .
If the sensation is a tickle , I experience a tickle .
如果 这 感觉 是 一个 痒痒 , 我 经验 一个 痒痒 .

如果感觉是痒，我就会感觉到痒。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai][hæv; həv] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] ['medɪkli] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪndrəʊm] . . . [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]
This morning I have what is known medically as a syndrome . . . a group of
这 早晨 我 有 什么 是 已知 医学上 作为 一个 综合征 . . . 一个 团体 的
['sɪmptəmz] ['pɒpjələli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ]['hæŋəʊvə(r)] . . .
symptoms popularly referred to as a hangover . . .
症状 广为人知 指 到 作为 一个 宿醉 . . .

今天早上我出现了一种医学上称为综合征的症状……一组俗称宿醉的症状……

[ɑː] !
Ahhh !
啊 !

啊！

['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] [ə'gen] .
Pardon me again .
赦免 我 再次 .

再次抱歉。

['streɪndʒli] . . . [naʊ] [wɒt] [wɒz; wəz][ai] ['seɪɪŋ] ?
Strangely . . . **now** **what** **was** **I** **saying** **?**
奇怪的 . . . 现在 什么 曾是 我 说 ?

奇怪……我刚才说到哪儿了?

[əʊ] , [jes] .
Oh , **yes** .
哦 , 是的 .

哦是的。

[hɑː] , [hɑː] .
Ha , **ha** .
哈 , 哈 .

哈哈。

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely **enough** ,
奇怪的 足够的 ,

奇怪的是,

[ðə; ði] [ɹɪ'ækʃənz] [ðæt] [kʌm] ['iːzɪɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [keɪm] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]
the **reactions** **that** **come** **easiest** **to** **the** **people** **in** **this** **world** **came** **most** **difficult** **to**
这 反应 那 来 最容易 到 这 人们 在 这 世界 来了 最多 难的 到
[ˌem 'iː] .
me .
我 .

世人最容易做出的反应，对我来说却是最难的。

['mʌni] - [lʌv] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Money **-** **love** **,** **for** **example** **.**
钱 - 爱 , 为了 例子 .

例如，对金钱的迷恋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [hɪə(r)] , [bəuθ] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] ['hævnt] [gɒt][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðəʊz] [huː]
It **is** **a** **great** **thing** **here** **,** **both** **among** **those** **who** **haven't** **got** **it** **and** **those** **who**
它 是 一个 伟大的 事物 这里 , 两个都 之中 那些 WHO 还没有 得到 它 和 那些 WHO
[hæv; həv] .
have .
有 .

这在这里是一件好事，无论对于没有患上这种疾病的人，还是对于已经患上这种疾病的人来说都是如此。

[ai] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [gɒt] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] .
I **went** **out** **and** **got** **plenty** **of** **money** **.**
我 去 出去 和 得到 很多 的 钱 .

我出去赚了很多钱。

[ai] [wɔːkt] [ɪn'vɪzəb(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ][bæŋk][ænd; ənd] ['kærid] [ə'weɪ] [paɪlz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I **walked** **invisible** **into** **a** **bank** **and** **carried** **away** **piles** **of** **it** **.**
我 步行 无形的 进入 一个 银行 和 携带 离开 堆 的 它 .

我隐身走进一家银行，搬走了成堆的现金。

[ðen] [ai][sæt][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Then **I** **sat** **and** **looked** **at** **it** **.**
然后 我 卫星 和 看起来 在 它 .

然后我坐下来看了看。

[ai] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] [ruːm] [swiːt] [ai][hæv; həv] ['rentɪd]
I **took** **the** **money** **to** **a** **remote** **room** **of** **the** **twenty** **room** **suite** **I** **have** **rented**
我 采取 这 钱 到 一个 偏僻的 房间 的 这 二十 房间 套房 我 有 租来的
[ɪn][ðə; ði][best][həʊ'tel][hɪə(r)][ɪn] — [nəʊ] ,
in **the** **best** **hotel** **here** **in** **—** **no** **,**
在 这 最好的 酒店 这里 在 — 不 ,

我把钱带到了我在这里最好的酒店租的二十间套房里一个偏僻的房间——不，

['sɒri] — [ænd; ənd] [stɛərd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] .

sorry	**—**	**and**	**stared**	**at**	**it**	**for**	**hours**	**.**
对不起	—	和	凝视	在	它	为了	小时	.

对不起——然后我盯着它看了好几个小时。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .

Nothing	**happened**	**.**
没有什么	发生	.

什么也没发生。

[ai]['dɪd(ə)nt] [lʌv] [ðə; ði] [stʌf] [ɔː(r)] [fiːl] [wʌn] [weɪ] [ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

I	**didn't**	**love**	**the**	**stuff**	**or**	**feel**	**one**	**way**	**or**	**the**	**other**	**about**	**it**	**.**
我	没有	爱	这	东西	或者	感觉	一	方式	或者	这	其他	关于	它	.

我既不喜欢那些东西，也没有什么特别的感觉。

[jet] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['æktʃuəli] ['kɪlɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]

Yet	**all**	**around**	**me**	**people**	**are**	**actually**	**killing**	**one**	**another**	**for**	**the**	**love**	**of**
然而	全部	大约	我	人们	是	实际上	杀	一	其他	为了	这	爱	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	**.**
它	.

然而，我周围的人却真的为了取乐而互相残杀。

['eniweɪ] . . . .

Anyway	**.**	**.**	**.**	**.**
反正	.	.	.	.

反正....

[ɑː] .

Ahhh	**.**
啊	.

啊。

['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] .

Pardon	**me**	**.**
赦免	我	.

对不起。

[ai][gɒt][maɪ'self] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [fɪl] [ten][ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] [rʊmz; ruːmz] .

I	**got**	**myself**	**enough**	**money**	**to**	**fill**	**ten**	**or**	**fifteen**	**rooms**	**.**
我	得到	我	足够的	钱	到	充满	十	或者	十五	房间	.

我攒够了钱，可以住十到十五个房间。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɔːl] [ˌeɪ'tiːn] [speə(r)][rʊmz; ruːmz] [fɪld] [wɪð]

By	**the**	**end**	**of**	**the**	**week**	**I**	**should**	**have**	**all**	**eighteen**	**spare**	**rooms**	**filled**	**with**
经过	这	结尾	的	这	星期	我	应该	有	全部	十八	空闲的	房间	已填	和

['mʌni] .

money	**.**
钱	.

到本周末，我应该能把所有十八间空房都塞满钱。

[ɪf] [ai][doʊnt] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] , [aɪl] [fiːl] [ai][hæv; həv] [feɪld] .

If	**I**	**don't**	**love**	**it**	**then**	**,**	**I'll**	**feel**	**I**	**have**	**failed**	**.**
如果	我	不	爱	它	然后	,	患病的	感觉	我	有	失败的	.

如果那时我不喜欢它，我会觉得自己失败了。

[ðɪs] ['ælkəhɒl][ɪz] ['teɪkɪŋ] [ɪ'fekt] [naʊ] .

This	**alcohol**	**is**	**taking**	**effect**	**now**	**.**
这	酒精	是	采取	影响	现在	.

现在酒精已经开始起作用了。

- [hæz; həz] [biːn] [gəud] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈpɔːts] .
Blgftury has been goading me for reports .
- 有 到过 挑衅 我 为了 报告 .

Blgftury一直在催我提交报告。

[tuː; tə] [hel] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːts] !
To hell with his reports !
到 地狱 和 他的 报告 !

他的报告算什么!

[aɪv] [gɒt][ə; eɪ][lɒt][mɔː(r)] [ɪˈmoʊʃnz] [tuː; tə][traɪ] , [sʌtʃ] [æz; əz][rəʊˈmæntɪk] [lʌv] .
I've got a lot more emotions to try , such as romantic love .
我已经 得到 一个 很多 更多的 情绪 到 尝试 , 这样的 作为 浪漫的 爱 .

我还有很多情感想要体验，比如浪漫的爱情。

[aɪv] [biːn] [ˈstʌdiɪŋ] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)][ˈreɪʃ(ə)l] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɒv; əv] [ðiːz]
I've been studying this phenomenon , along with other racial characteristics of these
我已经 到过 学习 这 现象 , 沿着 和 其他 种族 特征 的 这些
[ˈpiːp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] [muːvɪz] .
people , in the movies .
人们 , 在 这 电影 .

我一直在研究电影中出现的这种现象，以及这些人的其他种族特征。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [pleɪs] [tuː; tə] [siː] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [ˈriːəli] [ɑː(r); ə(r)] .
This is the best place to see these people as they really are .
这 是 这 最好的 地方 到 看 这些 人们 作为 他们 真的 是 .

这里是了解这些人真实面貌的最佳场所。

[ðeɪ] [ɔːl][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmuːvi] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)][duː; də] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈɪmɪdʒɪz] .
They all go into the movie houses and there do homage to their own images .
他们 全部 去 进入 这 电影 房屋 和 那里 做 尊敬 到 他们的 自己的 图片 .

他们都走进电影院，在那里向自己的影像致敬。

[ˈveri] [kweɪnt] [taɪp] [ɒv; əv][aɪˈdɒlətri] .
Very quaint type of idolatry .
非常 古雅 类型 的 偶像崇拜 .

非常奇特的偶像崇拜方式。

[lʌv] .
Love .
爱 .

爱。

[hɑː] !
Ha !
哈 !

哈!

[wɒt] [æn; ən][ədˈventʃə(r)] [ðɪs] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] .
What an adventure this is becoming .
什么 一个 冒险 这 是 成为 .

这真是一场精彩的冒险啊!

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [dʒəʊ] , [aɪm] [ˈfɔːwədɪŋ] [ðæt] [faɪv] [dˈɒləz] .
By the way , Joe , I'm forwarding that five dollars .
经过 这 方式 , 乔 , 我是 转发 那 五 美元 .

对了，乔，我把那五美元转给你了。

[juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ ˈtiː][woʊnt][kɒst][ˌem ˈiː] [ˈeniθɪŋ] .
You see , it won't cost me anything .
你 看 , 它 惯于 成本 我 任何事物 .

你看，这对我来说一分钱都花不到。

['itl] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɒkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪdiət] [huz] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] .

It'll	come	out	of	the	pocket	of	the	idiot	who's	writing	this	letter	.
它将	来	出去	的	这	口袋	的	这	笨蛋	谁是	写作	这	信	.

这笔钱将从写这封信的白痴的口袋里掏出来。

['prɪti] [ʃruːd] [ɒv; əv][ˌem 'iː] , [eɪ] ?

Pretty	shrewd	of	me	,	eh	?
漂亮的	精明	的	我	,	嗯	?

我这招挺精明的，对吧?

[aɪm]['gəʊɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['mʌni] [ə'gen] .

I'm	going	out	and	look	at	that	money	again	.
我是	去	出去	和	看	在	那	钱	再次	.

我要出去再看看那笔钱。

[ai] [θɪŋk] [aɪm][æt; ət][lɑːst] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] [nɒt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ai][əd'maɪə(r)]

I	think	I'm	at	last	learning	to	love	it	,	though	not	as	much	as	I	admire
我	思考	我是	在	最后的	学习	到	爱	它	,	尽管	不是	作为	很多	作为	我	钦佩

['lɪkə(r)] .

liquor	.
酒	.

我想我终于开始喜欢上它了，虽然没有像欣赏烈酒那样喜欢它。

[wel] , [wʌn] ['sɪmpli] [mʌst; məst][ˌpɜːsə'vɪə(r)] , [ai]['ɔːlweɪz] [seɪ] .

Well	,	one	simply	must	persevere	,	I	always	say	.
出色地	,	一	简单地	必须	坚持不懈	,	我	总是	说	.

我总是说，人必须坚持不懈。

-

Glmpauszn

-

Glmpauszn

[pə'nɔːbskɔːt] , [meɪn]

Penobscot	,	Maine
佩诺布斯科特	,	缅因州

缅因州佩诺布斯科特

[dʒʊ'laɪ] -

July	20
七月	-

7月20日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔:

[naʊ] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][nɒt][tuː; tə][drɪŋk]['ælkəhɒl] .

Now	you	tell	me	not	to	drink	alcohol	.
现在	你	告诉	我	不是	到	喝	酒精	.

现在你却告诉我不要喝酒。

[waɪ] [nɒt] ?

Why	not	?
为什么	不是	?

为什么不呢?

[juː; jʊ]['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['eni][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][tuː; tə][ˌjuː 'es] , - [ə'gəʊ] ,

You	never	mentioned	it	in	any	of	your	vibrations	to	us	,	gleebs	ago	,
你	绝不	提及	它	在	任何	的	你的	振动	到	我们	,	-	前	,

你之前从未向我们提及此事，gleebs ago

[wen] [juː; jʊ] [fɜːst] [keɪm] [əˈkrɒs] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] .

when	you	first	came	across	to	this	world	.
什么时候	你	第一的	来了	穿过	到	这	世界	.

当你初次来到这个世界的时候。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [stɪnt] [maɪ] [pˈaʊəz] ?

It	will	stint	my	powers	?
它	将要	限制	我的	权力	?

这会削弱我的力量吗?

['nɒns(ə)ns] !

Nonsense	!
废话	!

废话!

[ɔːlˈredi] [ai] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kwɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] [təˈdeɪ] .

Already	I	have	had	a	quart	of	the	liquid	today	.
已经	我	有	有	一个	夸脱	的	这	液体	今天	.

今天我已经喝了一夸脱这种液体了。

[ai] [fiːl] ['wʌndəf(ə)l] .

I	feel	wonderful	.
我	感觉	精彩的	.

我感觉棒极了。

[get] [ðæt] ?

Get	that	?
得到	那	?

明白了吗?

[ai] ['æktʃuəli] [fiːl] ['wʌndəf(ə)l] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪzrəbl] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɒdi] .

I	actually	feel	wonderful	,	in	spite	of	this	miserable	imitation	of	a	body	.
我	实际上	感觉	精彩的	,	在	尽管如此	的	这	悲惨的	模仿	的	一个	身体	.

尽管我这副躯体如此糟糕，但我感觉却非常好。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ['aʊəz] ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] [wel] - ['ɪntɪgreɪtɪd] ['ɪntuː] [ðɪs] ['bɒdi] [ænd; ənd]

There	are	long	hours	during	which	I	am	so	well	-	integrated	into	this	body	and
那里	是	长的	小时	期间	哪个	我	是	所以	出色地	-	融合的	进入	这	身体	和

[ðɪs] [wɜːld] [ðæt] [ai] ['ɔːlməʊst] [kən'sɪdə(r)] [maɪ'self] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

this	world	that	I	almost	consider	myself	a	member	of	it	.
这	世界	那	我	几乎	考虑	我	一个	成员	的	它	.

很多时候，我完全融入了这个身体和这个世界，以至于我几乎把自己看作是其中的一员。

[naʊ] [ai] [kæn; kən] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] .

Now	I	can	function	efficiently	.
现在	我	能	功能	高效	.

现在我可以高效工作了。

[ai] [sent] - [sʌm; səm] [lɒŋ] [rɪ'pɔːts] [təˈdeɪ] ['aʊtlaɪnɪŋ] [maɪ] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɪn] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv]

I	sent	Blgftury	some	long	reports	today	outlining	my	experiments	in	the	realm	of
我	发送	-	一些	长的	报告	今天	概述	我的	实验	在	这	领域	的

['kemɪstri] [weə(r)] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['faɪnəli] [dɪ'fiːt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .

chemistry	where	we	must	finally	defeat	these	people	.
化学	在哪里	我们	必须	最后	击败	这些	人们	.

今天我向Blgftury发送了一些长篇报告，概述了我在化学领域的实验，在这个领域，我们必须最终战胜这些人。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ai] ['hævnt] [meɪd] [ðə; ði] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [jet] , [bʌt; bət] [ai] [wɪl] .

Of	course	,	I	haven't	made	the	experiments	yet	,	but	I	will	.
的	课程	,	我	还没有	制成	这	实验	然而	,	但	我	将要	.

当然，我还没有做实验，但我会做的。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [dɪ'siːt] , ['mɪəli] [ˌriːə'lɪstɪk][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

This	is	not	deceit	,	merely	realistic	anticipation	of	the	inevitable	.
这	是	不是	欺骗	,	仅仅	实际的	预期	的	这	不可避免的	.

这并非欺骗，而只是对不可避免的事情的现实预期。

['eniweɪ] , [wɒt] [ðə; ði][əʊld] - ['dʌznt] [nəʊ] [woʊnt] [mʌs] [hɪz; ɪz][vaɪ'breɪʃ(ə)nz] .

Anyway	,	what	the	old	xbyzrt	doesn't	know	won't	muss	his	vibrations	.
反正	,	什么	这	老的	-	不	知道	惯于	混乱	他的	振动	.

总之，老 xbyzrt 不知道的事情不会影响他的振动。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl][ə; eɪ] ['naɪtklʌb] [hɪə(r)][ænd; ənd] [pɪkt] [aʊt][ə; eɪ] [blɒnd] - [heəd]

I	went	to	what	they	call	a	nightclub	here	and	picked	out	a	blonde	-	haired
我	去	到	什么	他们	称呼	一个	夜总会	这里	和	挑选	出去	一个	金发	-	头发

['wʊmən] ,

woman	,
女士	,

我去了这里所谓的夜总会，挑了个金发女郎。

[ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [bʊks] [seɪ] [men] [prɪ'fɜː(r)] .

the	kind	that	the	books	say	men	prefer	.
这	种类	那	这	图书	说	男人	更喜欢	.

就是书上说男人喜欢的那种。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['ɪnstəntli] .

She	was	attracted	to	me	instantly	.
她	曾是	吸引	到	我	即刻	.

她立刻就被我吸引了。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] ['bɒdi] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [ɪz] ['pɜːfɪkt] [ɪn] ['evri] ['diːteɪl] . . . ['æktʃuəli] [ə; eɪ][nɒt] -

After	all	,	the	body	I	have	devised	is	perfect	in	every	detail	.	.	.	actually	a	not	-
后	全部	,	这	身体	我	有	设计	是	完美的	在	每一个	细节	.	.	.	实际上	一个	不是	-

[wɜːld] [aɪ'diːəl] .

world	ideal	.
世界	理想的	.

毕竟，我设计的这个身体在每个细节上都是完美的……实际上，它并非世间理想。

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [luːz] ['eni] [taɪm] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [səseptə'bɪlɪtɪz] .

I	didn't	lose	any	time	overwhelming	her	susceptibilities	.
我	没有	失去	任何	时间	压倒	她	易感性	.

我迅速利用了她的弱点。

[aɪ][rɪ'membə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [stuːpt] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rəʊl][ɒv; əv] ['mʌni]

I	remember	distinctly	that	just	as	I	stooped	to	pick	up	a	large	roll	of	money
我	记住	明显地	那	只是	作为	我	弯腰	到	挑选	向上	一个	大的	卷	的	钱

[aɪ][hæd; həd] [drɒpt] ,

I	had	dropped	,
我	有	掉落	,

我清楚地记得，就在我弯腰去捡掉在地上的一大卷钱时，

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [met] [maɪn][ænd; ənd][ɪn][ðem; ðəm][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [hɜː(r); hə(r)][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

her	eyes	met	mine	and	in	them	I	could	see	her	admiration	.
她	眼睛	遇见	矿	和	在	他们	我	可以	看	她	钦佩	.

她的目光与我的目光相遇，我从她的眼神中看到了她的钦佩。

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][maɪ] [swiːt] [ænd; ənd][aɪ] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [rʊmz; ruːmz] .

We	went	to	my	suite	and	I	showed	her	one	of	the	money	rooms	.
我们	去	到	我的	套房	和	我	显示	她	一	的	这	钱	房间	.

我们去了我的套房，我带她看了一间贵宾室。

[wʊd] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ?

Would	you	believe	it	?
会	你	相信	它	?

你相信吗?

[ʃi:; ʃi] ['æktʃuəli] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] ['ʃu:z] [ænd; ənd] [ræn] [ə'raʊnd] [θru:] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)]

She	actually	took	off	her	shoes	and	ran	around	through	the	money	in	her
她	实际上	采取	离开	她	鞋	和	跑	大约	通过	这	钱	在	她

[beə(r)] [fi:t] !

bare	feet	!
裸	脚	!

她竟然脱掉鞋子，光着脚在钱堆里跑来跑去！

[ðen] [wi:; wi] [kɪst] .

Then	we	kissed	.
然后	我们	亲吻	.

然后我们接吻了。

[kən'si:ld] [ɪn] [ðə; ði] ['dɜ:mɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɪps] [ɑ:(r); ə(r)] ['taɪni] ,

Concealed	in	the	dermis	of	the	lips	are	tiny	,
暗	在	这	真皮	的	这	嘴唇	是	微小的	,

嘴唇真皮层下隐藏着微小的细胞，

['haɪli] ['sensətaɪzd] [nɜ:v] [endz] [wɪtʃ] [send] [sen'seiʃən] [tu:; tə] [ðə; ði] [breɪn] .

highly	sensitized	nerve	ends	which	send	sensations	to	the	brain	.
高度	敏感的	神经	结束	哪个	发送	感觉	到	这	脑	.

高度敏感的神经末梢，负责将感觉信息传递到大脑。

[ðə; ði] [breɪn] [in'tə:prits] [ðiːz] ['ɪmpʌls] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['mænə(r)] .

The	brain	interprets	these	impulses	in	a	certain	manner	.
这	脑	解释	这些	冲动	在	一个	肯定	方式	.

大脑会以某种方式解读这些冲动。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ,

As	a	result	,
作为	一个	结果	,

因此，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [sɪ'kri:ʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ə'dri:nəlz] [ɒn] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪdniz] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz]

the	fate	of	secretion	in	the	adrenals	on	the	ends	of	the	kidneys	increases
这	命运	的	分泌	在	这	肾上腺	在	这	结束	的	这	肾脏	增加

[ænd; ənd] [æn; ən] [in'laivən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['endəʊkrɪn] ['sɪstəm] [f'ɒləʊz] .

and	an	enlivening	of	the	entire	endocrine	system	follows	.
和	一个	活跃	的	这	全部的	内分泌	系统	跟随	.

肾上腺（位于肾脏末端）的分泌物增多，整个内分泌系统也随之活跃起来。

[ðʌs] [ai] [felt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv] [lʌv] .

Thus	I	felt	the	beginnings	of	love	.
因此	我	毛毡	这	开端	的	爱	.

于是，我感受到了爱情的萌芽。

[ai] [sæt] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] .

I	sat	her	down	on	a	pile	of	money	and	kissed	her	again	.
我	卫星	她	向下	在	一个	桩	的	钱	和	亲吻	她	再次	.

我让她坐在一堆钱上，然后又吻了她。

[ə'gen] [ðə; ði] ['tɪŋglɪŋ] , [ə'gen] [ðə; ði] [sɪ'kri:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌæktɪ'veɪʃn] .

Again	the	tingling	,	again	the	secretion	and	activation	.
再次	这	刺痛感	,	再次	这	分泌	和	激活	.

刺痛感再次出现，分泌物再次出现，并被激活。

[ai] ['ɪntɪgreɪtɪd] [maɪ'self] ['kwɪkli] .

I	integrated	myself	quickly	.
我	融合的	我	迅速地	.

我很快就融入了环境。

[naʊ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] — [truː] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [lʌv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld]

Now	in	all	the	motion	pictures	—	true	representations	of	life	and	love	in	this	world
现在	在	全部	这	运动	图片	—	真的	表现形式	的	生活	和	爱	在	这	世界

— [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)]['vɜːtʃuː] ['kɪsɪz] [ðə; ði][gɜːl][ænd; ənd][traɪz][tuː; tə]

—	the	man	with	a	lot	of	money	or	virtue	kisses	the	girl	and	tries	to
—	这	男人	和	一个	很多	的	钱	或者	美德	吻	这	女孩	和	尝试	到

[ɪn'djuːs][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] .

induce	her	to	do	something	biological	.
诱导	她	到	做	某物	生物	.

现在，在所有电影中——真实地反映了这个世界上的生活和爱情——有钱或有德行的男人会亲吻女孩，并试图诱使她做一些生理上的事情。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪ'fjuːzɪz] .

She	then	refuses	.
她	然后	拒绝	.

她拒绝了。

[ðɪs] [pliːz] [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .

This	pleases	both	of	them	,	for	he	wanted	her	to	refuse	.
这	请	两个都	的	他们	,	为了	他	通缉	她	到	拒绝	.

这让两人都很高兴，因为他希望她拒绝。

[ʃiː; ʃi] , [ɪn] [tɜːn] , ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][wɒnt][hɜː(r); hə(r)] ,

She	,	in	turn	,	wanted	him	to	want	her	,
她	,	在	转动	,	通缉	他	到	想	她	,

反过来，她也希望他喜欢她。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm][səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [ə'pɪnjən][ɒv; əv]

but	also	wanted	to	prevent	him	so	that	he	would	have	a	high	opinion	of
但	还	通缉	到	防止	他	所以	那	他	会	有	一个	高的	观点	的

[hɜː(r); hə(r)] .

her	.
她	.

但同时也想阻止他，让他对她产生好感。

[duː; də][aɪ] [meɪk] [maɪ'self][klɪə(r)] ?

Do	I	make	myself	clear	?
做	我	制作	我	清除	?

我表达清楚了吗?

[aɪ] [kɪst] [ðə; ði] [blɒnd] [gɜːl][ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [aɪ] [ðen] ['wɒntɪd] .

I	kissed	the	blonde	girl	and	gave	her	to	understand	what	I	then	wanted	.
我	亲吻	这	金发	女孩	和	给予	她	到	理解	什么	我	然后	通缉	.

我吻了那个金发女孩，让她明白我想要什么。

[wel] , [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][maɪ] [sə'praɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [sed] [jes] !

Well	,	you	can	imagine	my	surprise	when	she	said	yes	!
出色地	,	你	能	想象	我的	惊喜	什么时候	她	说	是的	!

你能想象她答应时的惊讶吗!

[səʊ][aɪ][hæd; həd] [feɪld] .

So	I	had	failed	.
所以	我	有	失败的	.

我失败了。

[aɪ][hæd; həd][nɒt] [faʊnd] [lʌv] .

I	had	not	found	love	.
我	有	不是	成立	爱	.

我还没有找到爱情。

[ai] [bɪ'keɪm] [səʊ][æb'stræktɪd][baɪ] [ðɪs] ['prɒbləm] [ðæt][ðə; ði] [blɒnd] [gɜ:l] [fel] [ə'sli:p] .

I	became	so	abstracted	by	this	problem	that	the	blonde	girl	fell	asleep	.
我	成为	所以	摘要	经过	这	问题	那	这	金发	女孩	跌倒	睡着了	.

我完全沉浸在这个问题中，以至于金发女孩睡着了。

[ai] ['θɔ:tfəli] [dræŋk] [kwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['eksələnt] ['ælkəhɒl] [kɔ:ld] [dʒɪn] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n]

I	thoughtfully	drank	quantities	of	excellent	alcohol	called	gin	and	didn't	even
我	深思熟虑	喝	数量	的	出色的	酒精	称为	杜松子酒	和	没有	甚至

['nəʊtɪs] [wen] [ðə; ði] [blɒnd] [gɜ:l][left] .

notice	when	the	blonde	girl	left	.
注意	什么时候	这	金发	女孩	左边	.

我若有所思地喝了大量名为金酒的上等酒，甚至都没注意到金发女孩是什么时候离开的。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ælkəhɒl] [ə'gen] .

I	am	now	beginning	to	feel	the	effects	of	this	alcohol	again	.
我	是	现在	开始	到	感觉	这	效果	的	这	酒精	再次	.

我现在又开始感受到酒精的作用了。

[hɑ:] .

Ha	.
哈	.

哈。

[doʊnt][ai] [wɪʃ] [əʊld] - [wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnəl] ['pæt(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒlɪv] ?

Don't	I	wish	old	Blgftury	were	here	in	the	vibrational	pattern	of	an	olive	?
不	我	希望	老的	-	是	这里	在	这	振动	图案	的	一个	橄榄	?

我多么希望老布莱格夫特里能以橄榄的振动模式在这里！

[aɪ'd][get][ðə; ði] [blɒnd] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][hɜ:(r); hə(r)] [i:t] [hɪm][aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][mɑ:'ti:ni] .

I'd	get	the	blonde	in	and	have	her	eat	him	out	of	a	Martini	.
ID	得到	这	金发	在	和	有	她	吃	他	出去	的	一个	马提尼	.

我会让那个金发女郎进来，让她用一杯马提尼酒给他口交。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [dʒɪn] ['mɪkstʃə(r)] .

That	is	a	gin	mixture	.
那	是	一个	杜松子酒	混合物	.

那是杜松子酒混合饮料。

[ai] [θɪŋk] [aɪl] [get][ə; eɪ][hɒt] [rɪ'pɔ:t] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] [raɪt] [naʊ] .

I	think	I'll	get	a	hot	report	off	to	the	old	so	-	and	-	so	right	now	.
我	思考	患病的	得到	一个	热的	报告	离开	到	这	老的	所以	-	和	-	所以	正确的	现在	.

我觉得我现在就得给那老家伙发一份劲爆的报告了。

['itl] [teɪk] [hɪm][ə; eɪ] [gli:b] [tu:; tə]['fɪgə(r)] [ðɪs] [wʌn][aʊt] .

It'll	take	him	a	gleeb	to	figure	this	one	out	.
它将	拿	他	一个	格里布	到	数字	这	一	出去	.

他得费好大劲才能弄明白。

[aɪl] [tel] [hɪm][aɪm] ['setɪŋ] [ʌp][æn; ən][ə'tɒmɪk][ri'æktə(r)][ɪn][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] ['sɪstəmz] [hɪə(r)][ænd; ənd]

I'll	tell	him	I'm	setting	up	an	atomic	reactor	in	the	sewage	systems	here	and
患病的	告诉	他	我是	环境	向上	一个	原子	反应堆	在	这	污水	系统	这里	和

[ðæt] [ɔ:l][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][ɪz] ['æktɪveɪt] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][nɒt] - ['pi:p(ə)l] [wɪl] [daɪ]

that	all	we	have	to	do	is	activate	it	and	all	the	not	-	people	will	die
那	全部	我们	有	到	做	是	激活	它	和	全部	这	不是	-	人们	将要	死

[ɒv; əv] [tʃeɪn] [əsˌfɪksi'eɪʃn] .

of	chain	asphyxiation	.
的	链	窒息	.

我会告诉他，我正在这里的污水系统中安装一个原子反应堆，我们只需要启动它，所有非人类都会因连锁窒息而死。

[bɔɪ] , [wɒt] [æn; ən] ['i:zi] [dʒɒb] [ðɪs] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] .

Boy	,	what	an	easy	job	this	turned	out	to	be	.
男生	,	什么	一个	简单的	工作	这	转向	出去	到	是	.

哎呀，这份工作真是太轻松了。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][veɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It's **just** **a** **vacation** **.**
它是 只是 一个 假期 .

这只是一次度假。

[dʒəʊ] , [juː; jʊ][əʊld][gəʊld] - [ˈbrɪkər] , [ɪˈmædʒɪn][juː; jʊ][hɪə(r)][ɔːl] [ðiːz] - [ˈlɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ][fæt]
Joe **,** **you** **old** **gold** **-** **bricker** **,** **imagine** **you** **here** **all** **these** **gleebs** **living** **off** **the** **fat**
乔 , 你 老的 金子 - 砖匠 , 想象 你 这里 全部 这些 - 活的 离开 这 胖的
[ɒv; əv][ðə; ðɪ][lænd] .
of **the** **land** **.**
的 这 土地 .

乔，你这个老淘金者，想象一下你在这里看到这么多富人过着多么幸福的生活。

[jæk] , [jæk] .
Yak **,** **yak** **.**
牦牛 , 牦牛 .

喋喋不休。

[əˈfekʃənətli] .
Affectionately **.**
亲切地 .

深情地。

-
Glmpauszn
-

Glmpauszn

[ˌsækrəˈmentəʊ] , [ˈkælɪf] .
Sacramento **,** **Calif** **.**
萨克拉门托 , 加州 .

加利福尼亚州萨克拉门托

[dʒʊˈlaɪ] -
July **25**
七月 -

7月25日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :
Dear **Joe** **:**
亲爱的 乔 :

亲爱的乔:

[ɔːl][ɪz] [lɒst] [ənˈles] [wiː; wi] [wɜːk] [ˈswɪftli] .
All **is** **lost** **unless** **we** **work** **swiftly** **.**
全部 是 丢失的 除非 我们 工作 迅速地 .

如果我们不迅速行动，一切都将付诸东流。

[ai] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈviːlɪŋ] [ˈletə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ɪkˈspɪərɪəns]
I **received** **your** **revealing** **letter** **the** **morning** **after** **having** **a** **terrible** **experience**
我 已收到 你的 揭示 信 这 早晨 后 拥有 一个 糟糕的 经验
[ɒv; əv][maɪ] [əʊn] .
of **my** **own** **.**
的 我的 自己的 .

我收到你那封揭露真相的信时，距离我经历的那场可怕的事件正好过去了一天。

[ai][dræŋk][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [dʒɪn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wʌn]
I **drank** **a** **lot** **of** **gin** **for** **two** **days** **and** **then** **decided** **to** **go** **to** **one**
我 喝 一个 很多 的 杜松子酒 为了 二 天 和 然后 决定 到 去 到 一
[ɒv; əv] [ðiːz] [ˈseɪõs] [θɪŋz] .
of **these** **seance** **things** **.**
的 这些 降神会 事物 .

我连续两天喝了很多杜松子酒，然后决定去参加一个降灵会之类的活动。

['sʌmweə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ai] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [red] - ['hedɪd] [gɜ:l] .

Somewhere	along	the	way	I	picked	up	a	red	-	headed	girl	.
某处	沿着	这	方式	我	挑选	向上	一个	红色的	-	标题	女孩	.

途中我搭讪了一个红头发的女孩。

[wen] [wi:; wi][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] ['da:kənd] ['seɪʊ̃s] [ru:m] ,

When	we	got	to	the	darkened	seance	room	,
什么时候	我们	得到	到	这	变暗	降神会	房间	,

当我们到达昏暗的降灵室时，

[ai] [tʊk] [ðə; ði] ['redhed] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kɔ:nə(r)][ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [maɪ] [ɪnˌvestə'geʃən] ['ɪntu:][ðə; ði]

I	took	the	redhead	into	a	corner	and	continued	my	investigations	into	the
我	采取	这	红发	进入	一个	角落	和	持续	我的	调查	进入	这

[relm] [ɒv; əv] [lʌv] .

realm	of	love	.
领域	的	爱	.

我把红发女郎拉到角落里，继续探索爱情的奥秘。

[ai] [feɪld] [ə'gen] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃi] [sed] [jes] [ɪ'mi:diətli] .

I	failed	again	because	she	said	yes	immediately	.
我	失败的	再次	因为	她	说	是的	立即地	.

我又失败了，因为她立刻就答应了。

[ðə; ði] [nɜ:vz] [ɒv; əv][maɪ] ['dɜ:mɪs] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɜ:kɪŋ] ['əʊvətaɪm] [wen] ['sʌd(ə)nli] [ai][hæd; həd][ðə; ði]

The	nerves	of	my	dermis	were	working	overtime	when	suddenly	I	had	the
这	神经	的	我的	真皮	是	在职的	随着时间的推移	什么时候	突然	我	有	这

[məʊst] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] .

most	frightening	experience	of	my	life	.
最多	令人恐惧	经验	的	我的	生活	.

就在这时，我真皮层的神经仿佛超负荷运转，突然间，我经历了我一生中最可怕的事情。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ]['hɒrə(r)] [ðiːz] ['pi:p(ə)l] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə]['aʊə(r)] [wɜ:ld] .

Now	I	know	what	a	horror	these	people	really	are	to	our	world	.
现在	我	知道	什么	一个	恐怖	这些	人们	真的	是	到	我们的	世界	.

现在我终于明白这些人对我们这个世界来说是多么可怕的存在了。

[ðə; ði] ['mi:diəm] [hæd; həd] [tɜ:nd] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [laɪts] .

The	medium	had	turned	out	all	the	lights	.
这	中等的	有	转向	出去	全部	这	灯	.

灵媒关掉了所有的灯。

[hi:; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['saɪkɪk] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ['sʌmweə(r)] .

He	said	there	was	a	strong	psychic	influence	in	the	room	somewhere	.
他	说	那里	曾是	一个	强的	精神	影响	在	这	房间	某处	.

他说房间里某处有一种强烈的精神力量。

[ðæt] [wɒz; wəz][ˌem 'i:] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [wɪð] [ðə; ði] ['redhed] [tu:; tə]

That	was	me	,	of	course	,	but	I	was	too	busy	with	the	redhead	to
那	曾是	我	,	的	课程	,	但	我	曾是	也	忙碌的	和	这	红发	到

['nəʊtɪs] .

notice	.
注意	.

当然，那是我，但我当时正忙着和那个红发女郎聊天，所以没注意到。

['eniweɪ] , ['mɪsɪz] . ['sʌmbədi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] ['kɒntækt] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [pə'tɜ:nl] ['grænmʌðə(r)]

Anyway	,	Mrs	.	Somebody	wanted	to	make	contact	with	her	paternal	grandmother
反正	,	太太	.	某人	通缉	到	制作	接触	和	她	父系	祖母

, ['lu:si] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'jɒnd] .

,	Lucy	,	from	the	beyond	.
,	露西	,	从	这	超过	.

总之，某某夫人想与她已故的祖母露西取得联系。

[ðə; ði] ['miːdiəm] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][ækt] .

The	**medium**	**went**	**into**	**his**	**act**	**.**
这	中等的	去	进入	他的	行为	.

灵媒开始了他的表演。

[hiː; hi] ['kɒnsntreɪtɪd] [ænd; ənd] ['swetɪd] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] [fɔːm] [ɪn]

He	**concentrated**	**and**	**sweated**	**and**	**suddenly**	**something**	**began**	**to**	**take**	**form**	**in**
他	集中	和	汗流浃背	和	突然	某物	开始	到	拿	形式	在

[ðə; ði] [ruːm] .

the	**room**	**.**
这	房间	.

他全神贯注，汗流浃背，突然，房间里有什么东西开始成形。

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][nɒt] - [wɜːld] ['læŋgwɪdʒ][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] , ['ʃeɪpləs] [kæ'skeɪd]

The	**best**	**way**	**to**	**describe**	**it**	**in**	**not**	**-**	**world**	**language**	**is**	**a**	**white**	**,**	**shapeless**	**cascade**
这	最好的	方式	到	描述	它	在	不是	-	世界	语言	是	一个	白色的	,	无形	级联

[ɒv; əv] [lait] .

of	**light**	**.**
的	光	.

用非现实世界的语言来描述它，最好的方式就是把它比作一道白色、无形的光瀑。

['mɪsɪz] . ['sʌmbədi] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [skriːtʃt] , " ['grænmɑː] ['luːsi] !

Mrs	**.**	**Somebody**	**reared**	**to**	**her**	**feet**	**and**	**screeched**	**,**	**"**	**Grandma**	**Lucy**	**!**
太太	.	某人	饲养	到	她	脚	和	尖叫	,	"	奶奶	露西	!

某某太太猛地站起身来，尖叫道："露西奶奶！"

" [ðen] [ai] ['riːəli] [tʊk] ['nəʊtɪs] .

"	**Then**	**I**	**really**	**took**	**notice**	**.**
"	然后	我	真的	采取	注意	.

"然后我才真正注意到这一点。"

['grænmɑː] ['luːsi] , ['nʌθɪŋ] !

Grandma	**Lucy**	**,**	**nothing**	**!**
奶奶	露西	,	没有什么	!

露西奶奶，什么也没有！

[ðɪs] ['miːdiəm] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [brɔːt] - ['pɑːʃəli] [ə'krɒs] [ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n]['bæriə(r)] .

This	**medium**	**had**	**actually**	**brought**	**Blgftury**	**partially**	**across**	**the**	**vibration**	**barrier**	**.**
这	中等的	有	实际上	带来	-	部分	穿过	这	振动	障碍	.

这种媒介实际上已经使 Blgftury 部分地跨越了振动障碍。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['vaɪbreɪtɪŋ][ɪn][ðə; ði] [frɪndʒ] ['eəriə][ænd; ənd][gɒt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]

He	**must**	**have**	**been**	**vibrating**	**in**	**the**	**fringe**	**area**	**and**	**got**	**caught**	**in**	**the**
他	必须	有	到过	振动	在	这	边缘	区域	和	得到	捕捉	在	这

[wɜːks] .

works	**.**
作品	.

他当时肯定在边缘地带震动，结果被卷入了这场混乱之中。

[dɪd][hiː; hi] [lʊk] [mæd] !

Did	**he**	**look**	**mad**	**!**
做过	他	看	疯狂的	!

他看起来很生气！

[hɪz; ɪz] - [wɒz; wəz]['əʊpən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] - [wɜː(r); wə(r)] [daʊn] .

His	**zyhku**	**was**	**open**	**and**	**his**	**btgrimms**	**were**	**down**	**.**
他的	-	曾是	打开	和	他的	-	是	向下	.

他的 zyhku 是开放的，他的 btgrimms 是关闭的。

[wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [hiː; hi] [sɔː] [ˌem 'iː] .

Worst	**of**	**all**	**,**	**he**	**saw**	**me**	**.**
最差	的	全部	,	他	锯	我	.

最糟糕的是，他看见我了。

[lʊkt] [raɪt] [æt; ət][ˌem 'iː] [wɪð] [æn; ən] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv][peɪn] , ['æŋgə(r)] , [fɪə(r)][ænd; ənd]

Looked	**right**	**at**	**me**	**with**	**an**	**unbelievable**	**pattern**	**of**	**pain**	**,**	**anger**	**,**	**fear**	**and**
看起来	正确的	在	我	和	一个	难以置信	图案	的	疼痛	,	愤怒	,	害怕	和

[ə'meɪzmənt] [ɪn][hɪz; ɪz]['meɪtrɪks] .

amazement	**in**	**his**	**matrix**	**.**
惊愕	在	他的	矩阵	.

他直直地看着我，眼神中交织着难以置信的痛苦、愤怒、恐惧和惊奇。

[ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] ['redhed] .

Me	**and**	**the**	**redhead**	**.**
我	和	这	红发	.

我和那个红发女郎。

[ðen] ['kɒmz] [jɔː(r); jə(r)]['letə(r)] [tə'deɪ] ['telɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪt] [ðæt] [bɪ'fel] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]

Then	**comes**	**your**	**letter**	**today**	**telling**	**of**	**the**	**fate**	**that**	**befell**	**you**	**as**	**a**	**result**
然后	来	你的	信	今天	讲述	的	这	命运	那	发生	你	作为	一个	结果

[ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .

of	**drinking**	**alcohol**	**.**
的	喝	酒精	.

今天你来信讲述了你因饮酒而遭遇的不幸遭遇。

['aʊə(r)] ['rentʃɪŋli] [ə'tjuːnd] ['fæk(ə)ltɪz][ɪn] [ðiːz] [nɒt] - [wɜːld] ['bɒdɪz] [niːd] [ðə; ði] ['ləʊðsəm] [drʌg]

Our	**wrenchingly**	**attuned**	**faculties**	**in**	**these**	**not**	**-**	**world**	**bodies**	**need**	**the**	**loathsome**	**drug**
我们的	令人痛心地	协调的	学院	在	这些	不是	-	世界	身体	需要	这	令人厌恶的	药品

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ri'ælәti][ɒv; əv][nɒt] - [ri'ælәti] .

to	**escape**	**from**	**the**	**reality**	**of**	**not**	**-**	**reality**	**.**
到	逃脱	从	这	现实	的	不是	-	现实	.

我们这些身处非现实世界的躯体中，与生俱来的敏锐感官需要这种令人厌恶的药物来逃避非现实的现实。

[ɪts] [truː] .

It's	**true**	**.**
它是	真的	.

没错。

[aɪ] ['kænɒt] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

I	**cannot**	**do**	**without**	**it**	**now**	**.**
我	不能	做	没有	它	现在	.

我现在离不开它了。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz]['əʊnli][hɑːf]['əʊvə(r)][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [kən'sjuːmd] [ə; eɪ] [kwɔːt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .

The	**day**	**is**	**only**	**half**	**over**	**and**	**I**	**have**	**consumed**	**a**	**quart**	**and**	**a**	**half**	**.**
这	天	是	仅有的	一半	超过	和	我	有	消耗	一个	夸脱	和	一个	一半	.

一天才过了一半，我已经喝了一夸脱半了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dʌlɪŋ] [ɔːl][maɪ] [p'aʊəz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['præktɪkli] [ə'blɪtəreɪtɪd] [jɔːz] .

And	**it**	**is**	**dulling**	**all**	**my**	**powers**	**as**	**it**	**has**	**practically**	**obliterated**	**yours**	**.**
和	它	是	迟钝	全部	我的	权力	作为	它	有	几乎	彻底摧毁	你的	.

它正在削弱我的所有力量，就像它几乎完全摧毁了你的力量一样。

[aɪ][kænt]['iːv(ə)n] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l]['eni][mɔː(r)] .

I	**can't**	**even**	**become**	**invisible**	**any**	**more**	**.**
我	不能	甚至	变得	无形的	任何	更多的	.

我甚至连隐身都做不到了。

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði]['fɔːmjələ] [ðæt] [wɪl] [waɪp] [aʊt][ðə; ði][nɒt] - [wɜːld] [men] ['kwɪkli] .

I	**must**	**find**	**the**	**formula**	**that**	**will**	**wipe**	**out**	**the**	**not**	**-**	**world**	**men**	**quickly**	**.**
我	必须	寻找	这	公式	那	将要	擦拭	出去	这	不是	-	世界	男人	迅速地	.

我必须找到能够迅速消灭非人类的配方。

['kwɪkli] !

Quickly	**!**
迅速地	!

迅速地!

-

Glmpauszn

-

Glmpauszn

['flɒrəns] , ['ɪtəli]

Florence , Italy

佛罗伦萨 , 意大利

意大利佛罗伦萨

[sep'tembə(r)] -

September 10

九月 -

9月10日

[dɪə(r)][dʒəʊ] :

Dear Joe :

亲爱的 乔 :

亲爱的乔:

[ðɪs] [ˌtelɪ'pæθɪk] [kən'trəʊl] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] ['evri] [taɪm] .

This telepathic control becomes more difficult every time .

这 心灵感应 控制 变成 更多的 难的 每一个 时间 .

这种心灵感应控制变得越来越难。

[aɪ][mʌst; məst] [pɪk] ['kləuzə(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [suːn] .

I must pick closer points of communication soon .

我 必须 挑选 更近 积分 的 沟通 很快 .

我必须尽快找到更合适的沟通渠道。

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bʌt; bət]['feɪljə(r)] .

I have nothing to report but failure .

我 有 没有什么 到 报告 但 失败 .

除了失败，我无可奉告。

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [tʌn] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðə; ðɪ] ['fɔːmjələ] [ðæt] [ɪz][hɑːf]

I bought a ton of equipment and went to work on the formula that is half

我 买 一个 吨 的 设备 和 去 到 工作 在 这 公式 那 是 一半

[kəm'pliːt] [ɪn][maɪ] [ɪn'strʌkʃənz] .

complete in my instructions .

完全的 在 我的 指示 .

我买了一大堆设备，然后开始研究说明书里只完成了一半的配方。

[sɪks][ɒv; əv][maɪ][həʊ'tel][rʊmz; ruːmz][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tjuːbz] , [paɪps][ænd; ənd] [ˌæpə'reɪtəs] [ɒv; əv]

Six of my hotel rooms were filled with tubes , pipes and apparatus of

六 的 我的 酒店 房间 是 已填 和 管子 , 管道 和 设备 的

[ɔːl][kaɪndz] .

all kinds .

全部 种类 .

我的六个酒店房间里都堆满了各种各样的管子、管道和设备。

[aɪ][hæd; həd][gɒt][maɪ] ['mekənɪzəm] [æz; əz][kləʊz][tuː; tə] ['pɜːfɪkt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [wen] [aɪ]['riːəlaɪzd]

I had got my mechanism as close to perfect as possible when I realized

我 有 得到 我的 机制 作为 关闭 到 完美的 作为 可能的 什么时候 我 已实现

[ðæt] ,

that ,

那 ,

当我意识到这一点时，我的机制已经接近完美了。

[ɪn][maɪ] [bɪ'fʌdld] [kən'dɪʃn] , [ai][hæd; həd][set] [ɒf] [ə; eɪ] [ri'ækʃn] [ðæt] [ɪn'evɪtəbli] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn]

in	my	befuddled	condition	,	I	had	set	off	a	reaction	that	inevitably	would	result	in
在	我的	困惑	状况	，	我	有	放	离开	一个	反应	那	不可避免地	会	结果	在

[æn; ən][ɪk'spləʊʒ(ə)n] .

an	explosion	.
一个	爆炸	.

在当时的迷茫状态下，我引发了一系列反应，这些反应必然会导致爆炸。

[ai][hæd; həd][tu:; tə] [li:v] [ðeə(r)] [ɪ'mi:diətli] , [bʌt; bət][ai][kʊd; kəd][nɒt] [kri'eɪt] [sə'spɪʃ(ə)n] .

I	had	to	leave	there	immediately	,	but	I	could	not	create	suspicion	.
我	有	到	离开	那里	立即地	,	但	我	可以	不是	创造	怀疑	.

我必须立即离开那里，但我不能引起怀疑。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [wɒz; wəz][nɒt][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][maɪ] [æk'tɪvətiz] .

The	management	was	not	aware	of	the	nature	of	my	activities	.
这	管理	曾是	不是	意识到的	的	这	自然	的	我的	活动	.

管理层并不了解我的活动性质。

[ai] [mu:vd] ['swɪftli] .

I	moved	swiftly	.
我	已搬	迅速地	.

我迅速行动。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [ə'fɔ:d] [taɪm][tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] ['bægɪdʒ] .

I	could	not	afford	time	to	bring	my	baggage	.
我	可以	不是	买得起	时间	到	带来	我的	行李	.

我没时间带行李。

[ai] [stʌft] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] ['ɪntu:][maɪ] [p'ɒkɪts] [æz; əz][ai][kʊd; kəd][ænd; ənd] [ðen] ['sɔ:ntə, 'sɑ:n-]

I	stuffed	as	much	money	into	my	pockets	as	I	could	and	then	sauntered
我	填充	作为	很多	钱	进入	我的	口袋	作为	我	可以	和	然后	漫步

['ɪntu:][ðə; ði][həʊ'tel] ['lɒbi] .

into	the	hotel	lobby	.
进入	这	酒店	大厅	.

我尽可能多地把钱塞进口袋，然后大摇大摆地走进酒店大堂。

[ə'sju:mɪŋ] [maɪ][məʊst]['kæʒuəl][eə(r)] , [ai][təʊld][ðə; ði]['mænɪdʒə(r)][ai][wɒz; wəz] ['tʃekɪŋ] [aʊt] .

Assuming	my	most	casual	air	,	I	told	the	manager	I	was	checking	out	.
假设	我的	最多	随意的	空气	，	我	讲述	这	经理	我	曾是	检查	出去	.

我装出一副很随意的样子，告诉经理我要退房了。

['nætʃ(ə)rəli][hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][best]['kʌstəmə(r)] .

Naturally	he	was	stunned	since	I	was	his	best	customer	.
自然	他	曾是	目瞪口呆	自从	我	曾是	他的	最好的	顾客	.

他自然是惊呆了，因为我是他最大的客户。

" [bʌt; bət] [waɪ] , [sɜ:(r)] ? " [hi:; hi] [ɑ:skt] ['pleɪntɪvli] .

"	But	why	,	sir	?	"	he	asked	plaintively	.
"	但	为什么	，	先生	?	"	他	问	哀怨地	.

〃可是为什么呢，先生？〃他哀求道。

[ai][wɒz; wəz] ['bæfld] .

I	was	baffled	.
我	曾是	困惑	.

我感到困惑不解。

[wɒt] [kʊd; kəd][ai] [tel] [hɪm] ?

What	could	I	tell	him	?
什么	可以	我	告诉	他	?

我还能跟他说什么呢?

" [doʊnt][juː; jʊ][laɪk][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] ? " [hiː; hi] [pə'sistid] .

"	Don't	you	like	the	rooms	?	"	he	persisted	.
"	不	你	喜欢	这	房间	?	"	他	持续	.

"你不喜欢这些房间吗？"他追问道。

" ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [gʊd] ? "

"	Isn't	the	service	good	?	"
"	不是	这	服务	好的	?	"

服务不是很好吗?

" [ɪts] [ðə; ði][rʊmz; ruːmz] , " [aɪ][təʊld][hɪm] .

"	It's	the	rooms	,	"	I	told	him	.
"	它是	这	房间	,	"	我	讲述	他	.

"是房间的问题，"我告诉他。

" ['ðer] — ['ðer] — "

"	They're	—	they're	—	"
"	它们是	—	它们是	—	"

"他们——他们——"

" ['ðer] [wɒt] ?

"	They're	what	?
"	它们是	什么	?

"他们是什么？"

" [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	he	wanted	to	know	.
"	他	通缉	到	知道	.

他想知道。

" ['ðer] [nɒt] [seɪf] . "

"	They're	not	safe	.	"
"	它们是	不是	安全的	.	"

"他们不安全。"

" [nɒt] [seɪf] ?

"	Not	safe	?
"	不是	安全的	?

"不安全吗？"

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [rɪ'dɪkjələs] .

But	that	is	ridiculous	.
但	那	是	荒谬的	.

但这太荒谬了。

[ðɪs] [həʊ'tel][ɪz] . . . .

This	hotel	is	.	.	.	.
这	酒店	是	.	.	.	.

这家酒店是.....

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði][blɑːst] [keɪm] .

"	At	this	point	the	blast	came	.
"	在	这	观点	这	爆炸	来了	.

就在这时，爆炸发生了。

[maɪ] [nɜːvz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [rek] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ælkəhɒl] .

My	nerves	were	a	wreck	from	the	alcohol	.
我的	神经	是	一个	破坏	从	这	酒精	.

酒精让我神经崩溃。

" [siː] ?

"	See	?
"	看	?

"看?

" [ai] [skriːmd] .
" I screamed .
" 我 尖叫 .

我尖叫起来。

" [nɒt] [seɪf] .
" Not safe .
" 不是 安全的 .

不安全。

[ai] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bləʊ] [ʌp] !
I knew they were going to blow up !
我 知道 他们 是 去 到 吹 向上 !

我知道它们会爆炸!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地球的格里布(A Gleeb for Earth)
第2/2页

" [hiː; hi] [stʊd] ['pærəlaɪzd] [æz; əz] [ai] [ræn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɒbi] .

"	He	stood	paralyzed	as	I	ran	from	the	lobby	.
"	他	站立	瘫痪	作为	我	跑	从	这	大厅	.

"我跑出大厅时，他呆立在那里，动弹不得。"

[əʊ] , [wel] , ['nevə(r)] [seɪ] [daɪ] .

Oh	,	well	,	never	say	die	.
哦	,	出色地	,	绝不	说	死	.

哦，好吧，永不言败。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] , [ə'nʌðə(r)] [həʊ'tel] .

Another	day	,	another	hotel	.
其他	天	,	其他	酒店	.

又一天，又一家酒店。

[ai] [sweə(r)] [aɪm] ['iːv(ə)n] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [laɪk] [ðə; ði] [nɒt] - [men] , [kɜːs] [ðem; ðəm] .

I	swear	I'm	even	beginning	to	think	like	the	not	-	men	,	curse	them	.
我	发誓	我是	甚至	开始	到	思考	喜欢	这	不是	-	男人	,	诅咒	他们	.

我发誓我甚至开始像那些非男性一样思考了，诅咒他们。

-

Glmpauszn

-

Glmpauszn

['rɒtʃɪstə(r)] , [njuː] [jɔːk]

Rochester	,	New	York
罗切斯特	,	新的	约克

纽约州罗切斯特

[sep'tembə(r)] -

September	25
九月	-

9月25日

[dɪə(r)] [dʒəʊ] :

Dear	Joe	:
亲爱的	乔	:

亲爱的乔:

[ai] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] !

I	have	it	!
我	有	它	!

我有了!

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] !

It	is	done	!
它	是	完毕	!

完成了!

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælkəhɒl] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] - ['nɪglɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] , [ai] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] .

In	spite	of	the	alcohol	,	in	spite	of	Blgftury's	niggling	criticism	,	I	have	succeeded	.
在	尽管如此	的	这	酒精	,	在	尽管如此	的	-	烦人的	批评	,	我	有	成功了	.

尽管有酒精的干扰，尽管Blgftury百般挑剔，我还是成功了。

[ai] [naʊ] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][məʊld] , ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌæntibaɪ'ɒtɪks]

I	now	have	developed	a	form	of	mold	,	somewhat	similar	to	the	antibiotics
我	现在	有	发达	一个	形式	的	模具	,	有些	相似的	到	这	抗生素

[ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] ,

of	this	world	,
的	这	世界	,

我现在培养出一种霉菌，有点像我们这个世界上的抗生素。

[ðæt] , [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən]['ɔːgənɪzəm] , [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [huːz] [end] [wɪl]

that	,	transmitted	to	the	human	organism	,	will	cause	a	disease	whose	end	will
那	,	传输	到	这	人类	生物	,	将要	原因	一个	疾病	谁	结尾	将要

[biː; bi] [swɪft] [ænd; ənd]['feɪt(ə)l] .

be	swift	and	fatal	.
是	迅速	和	致命的	.

这种物质一旦传染给人体，就会导致一种迅速致命的疾病。

[fɜːst] [ðə; ði] [breɪn] [wɪl] [dɪ'zɒlv] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪl] [fɔːl] [ə'pɑːt] .

First	the	brain	will	dissolve	and	then	the	body	will	fall	apart	.
第一的	这	脑	将要	溶解	和	然后	这	身体	将要	落下	除	.

首先大脑会溶解，然后身体会崩溃。

['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [kæn; kən] [stɒp] [ðə; ði] [spred] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [luːs] .

Nothing	in	this	world	can	stop	the	spread	of	it	once	it	is	loose	.
没有什么	在	这	世界	能	停止	这	传播	的	它	一次	它	是	松动的	.

一旦病毒扩散开来，世上没有任何力量能够阻止它的传播。

['æbsəluːtli] ['nʌθɪŋ] .

Absolutely	nothing	.
绝对地	没有什么	.

什么都没有。

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][keə(r)] .

We	must	use	care	.
我们	必须	使用	关心	.

我们必须谨慎行事。

[stɒk] [ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [dʒɪn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l] .

Stock	in	as	much	gin	as	you	are	able	.
库存	在	作为	很多	杜松子酒	作为	你	是	有能力的	.

尽可能多地储备杜松子酒。

[ai] [wɪl] [brɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː][ɔːl] [ðæt] [ai][kæn; kən] .

I	will	bring	with	me	all	that	I	can	.
我	将要	带来	和	我	全部	那	我	能	.

我会带上我能带的一切。

['miːnwaɪl] [ai][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ɒv; əv] [bɜːθ] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] [ɒv; əv]

Meanwhile	I	must	return	to	my	original	place	of	birth	into	this	world	of
同时	我	必须	返回	到	我的	原来的	地方	的	出生	进入	这	世界	的

['hɔrə] .

horrors	.
恐怖	.

与此同时，我必须回到我的出生地，回到这个充满恐怖的世界。

[ðeə(r)] [ai] [wɪl] [sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['geɪtweɪ] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mɪrə(r)] ,

There	I	will	secure	the	gateway	,	a	large	mirror	,
那里	我	将要	安全的	这	网关	,	一个	大的	镜子	,

在那里我将确保入口处的安全，那是一面大镜子。

[ðə; ði] [vaɪ'breɪʃnəl] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [miːt] [ænd; ənd] ['sləʊli] [klaɪm][ðə; ði] ['friːkwənsi]

the	vibrational	point	at	which	we	shall	meet	and	slowly	climb	the	frequency
这	振动	观点	在	哪个	我们	将	见面	和	缓慢地	爬	这	频率

[skeɪl] [tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] ['ɪntuː]['aʊə(r)] [əʊn] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

scale	to	emerge	into	our	own	beautiful	,
规模	到	出现	进入	我们的	自己的	美丽的	,

我们将相遇的振动点，我们将慢慢攀升频率等级，最终显现出我们自身的美丽，

[naʊ] [sɪ'kjʊə(r)] [wɜːld] .

now	secure	world	.
现在	安全的	世界	.

现在，世界安全了。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][tə'geðə(r)] , [dʒəʊ] , ['kɔŋkərə] , ['lɪbəreɪtə(r)] .

You	and	I	together	,	Joe	,	conquerors	,	liberators	.
你	和	我	一起	,	乔	,	征服者	,	解放者	.

乔，你和我一起，是征服者，是解放者。

[juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [iːt] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd][drɪŋk][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

You	say	you	eat	little	and	drink	as	much	as	you	can	.
你	说	你	吃	小的	和	喝	作为	很多	作为	你	能	.

你说你吃得很少，喝得最多。

[ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ˌem 'iː] .

The	same	with	me	.
这	相同的	和	我	.

我也是。

['iːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [rɪ'vəʊltɪŋ] [wɜːld] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][sæd] [saɪt] .

Even	in	this	revolting	world	I	am	a	sad	sight	.
甚至	在	这	令人作呕的	世界	我	是	一个	伤心	视线	.

即使在这个令人作呕的世界里，我依然是一道可怜的风景。

[maɪ][nɒt] - [wɜːld] ['sensɪz] ['fɔːltə(r)] .

My	not	-	world	senses	falter	.
我的	不是	-	世界	感官	犹豫不决	.

我的超脱尘世的感知能力开始衰退。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lɑːst]['letə(r)] .

This	is	the	last	letter	.
这	是	这	最后的	信	.

这是最后一封信。

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] .

Tomorrow	I	come	with	the	gateway	.
明天	我	来	和	这	网关	.

明天我带着网关来了。

[wen] [ðə; ði] [dʒɪn] [ɪz] [gɒn] , [wiː; wi] [wɪl] [plɑːnt][ðə; ði][məʊld][ɪn][ðə; ði][həʊ'tel] [weə(r)] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] .

When	the	gin	is	gone	,	we	will	plant	the	mold	in	the	hotel	where	you	live	.
什么时候	这	杜松子酒	是	已消失	,	我们	将要	植物	这	模具	在	这	酒店	在哪里	你	居住	.

等杜松子酒喝完了，我们就把霉菌种在你住的酒店里。

[ɪn]['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [gliːb] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [wɜːk] .

In	only	a	single	gleeb	it	will	begin	to	work	.
在	仅有的	一个	单身的	格里布	它	将要	开始	到	工作	.

只需一次格里布，它就会开始工作。

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ðɪs] [kwɪə(r)] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] .

The	men	of	this	queer	world	will	be	no	more	.
这	男人	的	这	酷儿	世界	将要	是	不	更多的	.

这个奇异世界的男人们将不复存在。

[bʌt; bət][wiː; wi][kænt] [seɪ] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][sʌm; səm][fʌn] , [kæn; kən][wiː; wi] , [dʒəʊ] ?

But	**we**	**can't**	**say**	**we**	**didn't**	**have**	**some**	**fun**	**,**	**can**	**we**	**,**	**Joe**	**?**
但	我们	不能	说	我们	没有	有	一些	乐趣	,	能	我们	,	乔	?

但我们不能说我们玩得不开心，对吧，乔?

[ænd; ənd][dʒʌst][let] - [meɪk] [wʌn] [kræk] .

And	**just**	**let**	**Blgftury**	**make**	**one**	**crack**	**.**
和	只是	让	-	制作	一	裂缝	.

就让Blgftury开一枪吧。

[dʒʌst][wʌn] - .

Just	**one**	**xyzprlt**	**.**
只是	一	-	.

只有一个 xyzprlt。

[aɪl] [hæv; həv] - [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] - !

I'll	**have**	**hgutry**	**before**	**the**	**ghjdksla**	**!**
患病的	有	-	前	这	-	!

我会在 ghjdksla 之前先吃 hgutry!

-

Glmpauszn

-

Glmpauszn

[dɪə(r)]['edɪtə(r)] :

Dear	**Editor**	**:**
亲爱的	编辑	:

尊敬的编辑:

[ðiːz] [gaɪz] [maɪt] [biː; bi][kwɪə(r)] [drʌŋk] ['hɑːpˌhɛdz] .

These	**guys**	**might**	**be**	**queer**	**drunk**	**hopheads**	**.**
这些	伙计们	可能	是	酷儿	醉	啤酒花爱好者	.

这些人可能是些酗酒的同性恋瘾君子。

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] ?

But	**if**	**not**	**?**
但	如果	不是	?

但如果情况并非如此呢?

[ɪf] [suːn] [breɪn] [dɪ'zɒlv] , ['bɒdi] [fɔːl] [ə'pɑːt] , [haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][wiː; wi][gɒt] ?

If	**soon**	**brain**	**dissolve**	**,**	**body**	**fall**	**apart**	**,**	**how**	**long**	**have**	**we**	**got**	**?**
如果	很快	脑	溶解	,	身体	落下	除	,	如何	长的	有	我们	得到	?

如果大脑很快溶解，身体也很快崩溃，我们还能活多久?

[pliːz] , ['enibɒdi] [huː] [nəʊz] ['ɑːnsə(r)] , [raɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː] — ['aɪvən] - , ['plɑːzə] [rɪts]

Please	**,**	**anybody**	**who**	**knows**	**answer**	**,**	**write**	**to**	**me**	**—**	**Ivan**	**Smernda**	**,**	**Plaza**	**Ritz**
请	,	任何人	WHO	知道	回答	,	写	到	我	—	伊万	-	,	广场	丽兹酒店

[ɑːmz] — [haʊ] [lɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gliːb] ?

Arms	**—**	**how**	**long**	**is**	**a**	**gleeb**	**?**
武器	—	如何	长的	是	一个	格里布	?

请问，有谁知道答案，请写信给我——伊万·斯梅尔达，广场丽兹酒店——格里布有多长?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神